

Visita del Cardenal O'Brien

El distinguido prelado estuvo de visita en el país y se reunió, en exclusiva, con TSC. Interesantes reflexiones, especialmente sobre derechos humanos y el aborto.

Pág. 3

Viaje de egresadas

Un grupo numeroso de ex alumnas del Colegio Santa Brígida organizaron un viaje de reencuentro y narran sus recuerdos y experiencias.

Pág. 7

ELAMTI

Entrevista con Pamela Schwebelin, fundadora de la Escuela Latinoamericana de Música Tradicional Irlandesa y las actividades en el sur del país.

Pág. 8-9

THE SOUTHERN CROSS

LA CRUZ DEL SUR

• DESDE 1875, EXPRESANDO NUESTRA PLENITUD ARGENTINA, DESDE LO ANCESTRAL IRLANDES •
Año 143 N° 6054 Mayo - Junio 2018

Presentación de "The Breadwinner" en el BAFICI

"En todo lo que haga siempre voy a tener una perspectiva irlandesa"

La directora de cine Nora Twomey participó del festival de cine porteño por segunda vez y habló en exclusiva con The Southern Cross.

Brenda Lynch Wade
TSC

"The Breadwinner", la película animada basada en la novela de Deborah Ellis, llegó al BAFICI luego de haber sido nominada a los premios Oscar y a los Globo de Oro como mejor película animada. Ciertamente, el filme dirigido por la irlandesa Nora Twomey fue uno de los platos fuertes de la edición más reciente del festival de cine independiente y fue acompañado de la visita de la co-fundadora de Cartoon Saloon.

"El pan de la guerra", de acuerdo al título elegido en español, cuenta la historia de Parvana, una niña afgana que debe disfrazarse de varón para poder trabajar en el mercado y así mantener a su familia en el contexto del régimen Talibán.

Nacida en Cork, al sur de Irlanda, Twomey desarrolló desde joven su pasión por el dibujo. Luego de la universidad fundó Cartoon Saloon junto a Tom Moore y Paul Young, con quienes trabajó en "The Secret of Kells", su primer éxito. En esta entrevista Twomey explica cómo llevó adelante la realización de "The Breadwinner", cuál es la característica particular de la animación y cómo ve la actualidad del cine irlandés.

The Southern Cross: Incluso sabiendo que "The Breadwinner" es una película que trata de una niña afgana, ¿cómo crees que se refleja tu condición de irlandesa en la narrativa?

Nora Twomey: Es interesante porque sin importar lo que haga siempre lo voy a hacer desde una perspectiva irlandesa. Creo que lo más importante es que yo puedo ser parte de la cultura occidental, pero considero que por ser irlandesa no tengo la visión colonialista tan internalizada. Irlanda no ha sido un país colonialista y creo que por esa razón uno está más atento a no naturalizar ciertos temas. Fue sumamente importante involucrar la mayor cantidad de personas afganas posibles en la realización del film. No dimos nada por sentado y pusimos especial atención en abordar los temas de una forma sensible y sensata.

Los irlandeses son una nación de contadores de historias y también lo son los afganos. Es una conexión relevante y fue algo que sentí al interactuar con los afganos que participaron del proceso. Todos tenemos la necesidad de narrar historias, usar esa narración para darle forma al trauma que se vive. Es una forma de darle sentido a algo que es totalmente caótico. Ciertamente es el caso de "The Breadwinner", se trata de poder articular lo que debe ser para una pequeña niña crecer en una situación de conflicto, un conflicto en



el que ella no ha participado ni sobre el que tenga ningún tipo de control. Es una historia especial, pero al mismo tiempo no es una coincidencia si uno lo piensa desde una perspectiva irlandesa. Mi madre me ha contado sobre la experiencia de su bisabuela durante la Gran Hambruna y cómo en su familia luego le preguntaban y le pedían que cuente cómo había sido vivir ese duro momento. Ella no podía hablar al respecto, lloraba de solo pensarlo y solía tomar el delantal entre sus manos y llevarlo a su rostro. Cuando la experiencia es tan traumática que ni siquiera puedes hablar al respecto, y creo que recién ahora en 2018 estamos logrando poner en palabras lo que sucedió.

Ese legado irlandés nos permite acercarnos a otras culturas que han sufrido situaciones traumáticas y conectar a través de ese entendimiento.

TSC: Los irlandeses han logrado destacarse como escritores en lengua inglesa, se podría decir que incluso más que los ingleses, con cinco ganadores del Premio Nobel de Literatura. ¿Crees que esta facilidad y aptitud para la narración se ha heredado en la industria cinematográfica y el arte de hacer películas animadas?

NT: Ciertamente, en la cinematografía se pone en juego toda la capacidad narrativa. Además, en esta película tenemos una historia dentro de la historia.

Para Parvana, la protagonista, el contar historias se convierte en un elemento curador. Ella comienza a entender lo que le sucedió a su hermano tiempo atrás a través de ese elemento narrativo. En este sentido, toda su familia atraviesa un proceso de curación también.

TSC: Ahora sí pensando en una relación mucho más directa entre vos y la película. ¿Cómo te sentiste en tanto mujer al retratar la historia de esta niña que vive en un mundo de hombres y en una sociedad patriarcal?

NT: Es una pregunta interesante porque la situación no es tan dicotómica como se podría pensar. No hay que decir aquel régimen era inherentemente malo y oprimían a las mujeres. Los Talibanes se convirtieron en un poder fuerte en Afganistán y las razones para que esto ocurriese son complejas. No hay que olvidar que la administración de Ronald Reagan colaboró con fondos para el sustento de esta fuerza política y la lucha contra el comunismo. Ningún conflicto es sencillo, hay que abordarlos en toda su complejidad.

Las mujeres y los niños son los que se quedan y sufren las consecuencias. Los hombres se van, son los que participan de las luchas y mueren en el campo de batalla, las mujeres son las que enfrentan las consecuencias de esa lucha. Nuestra historia se refiere a esta problemática y quisimos tratar el tema con toda la complejidad que merece. El costado simple de la película se puede ver en que es la historia de una niña que ama a su padre y que ayuda a su familia. Sin embargo, también podemos sentir todas las vetas políticas e históricas que hacen a su condición actual. Quisimos evitar el final feliz y realmente hacerle honor a todos los tópicos que recorren el film.

Creo que mi aporte como mujer es que nosotras escuchamos, tenemos esa capacidad de escucha. Ese fue mi aporte pero también el de Angelina Jolie, productora de "The Breadwinner", su gentil mano fue una guía muy importante para todo el proceso. Parvana es una niña que está tratando de sobrevivir en condiciones muy hostiles, tratando de ganarse el pan para darle de comer a su familia, haciendo cosas que ningún niño debería hacer a esa temprana edad. Al mismo tiempo, ella no se define por el largo de su cabello o la ropa que usa o cómo la ven otras personas, ella es simplemente Parvana, es joven, fuerte, y que trata de proteger a las personas que ama.

(Continúa en pág 3)

Irlanda en síntesis

Los 20 años del proceso de paz en Irlanda del Norte



Bertie Ahern, Tony Blair, Bill Clinton y George Mitchell (gentileza EFE)

Las personalidades que mediaron en el acuerdo de paz para Irlanda del Norte en 1998 han conmemorado su 20º aniversario en Queens's University, Belfast, advirtiendo de que el aumento de las divisiones políticas y el Brexit están generando nuevos peligros en la región.

El ex presidente estadounidense Bill Clinton y el ex primer ministro británico Tony Blair se han unido a políticos irlandeses y norirlandeses para conmemorar el acuerdo, firmado el 10 de abril de 1998 y que ponía fin a 30 años de violencia en los que murieron cerca de 3.600 personas. Sin embargo, el colapso a finales de 2017 de la administración conjunta que estaba en el centro del acuerdo ha implicado que no haya habido Gobierno que encabece los actos. Además, hay pocos signos de que los nacionalistas irlandeses y los unionistas británicos resuelvan sus diferencias.

Histórica visita

Leo Varadkar, TD, se convirtió en el primer gobernante irlandés en visitar la Orden de Orange, durante su reciente viaje a Belfast. La Orden de Orange es la mayor organización protestante de Irlanda del Norte. Se presentan como los defensores de las libertades civiles y religiosas de los habitantes de Irlanda del Norte y son defensores de un Rey protestante que dirija los destinos de esa porción del territorio británico.



El Gran Maestre Edward Steevenson recibe al Taoiseach Varadkar en la sede de la Orden de Orange (foto EFE)

Semana Santa: 'Pubs' de Irlanda vuelven a vender alcohol

Como sucedió con la festividad de San Patricio, el Gobierno de Dublín ha cedido finalmente a las presiones de los taberneros. Por primera vez en 91 años, los "pubs" y restaurantes de Irlanda pudieron vender alcohol el Viernes Santo, una medida que refleja la pérdida de influencia de la Iglesia católica y la creciente importancia del turismo en este país.

CERTIFICADO 3323

CERTIFICAMOS QUE EDITORIAL IRLANDESA S.A. CON DOMICILIO EN RIOBAMBA 451 4TO PISO OFC - CABA ESTA EN CONDICIONES DE ACCEDER AL BENEFICIO DE TARIAS PREFERENCIALES PARA EL ENVIO DE LIBROS Y/O MAILINGS CONTEMPLADAS EN EL CONVENIO CORREO ARGENTINO-CAL. VALIDEZ: DESDE EL 31/10/116 HASTA EL 30/09/17



Proceso de paz en Irlanda del Norte

Los 20 años del acuerdo del Viernes Santo

El 10 de abril se cumplieron 20 años del histórico acuerdo celebrado durante la semana santa (Good Friday Agreement) que puso fin al largo conflicto que impedía la paz en Irlanda del Norte. El acuerdo entre Irlanda, El Reino Unido y los principales partidos políticos de Irlanda del Norte, sumado al apoyo del Ejército Republicano Irlandés (IRA), permitió el esta-

blecimiento de un gobierno de coalición en la provincia británica entre protestantes y católicos, el desarme del IRA y el desmantelamiento de bases británicas, entre otros trabajos puntos a los que se arribó con el acuerdo. Los Estados Unidos, tanto a nivel oficial como privado, apoyaron decididamente todas las negociaciones.



Los firmantes del acuerdo Bertie Ahern, George Mitchell y Tony Blair (gentileza: www.dw.com)

El entonces primer ministro irlandés, Bertie Ahern, el ex senador estadounidense George Mitchell, y el ex primer ministro británico Tony Blair, después de finalizar el Acuerdo de Viernes Santo el 10 de abril de 1998. El pacto siguió a largas negociaciones y puso fin a décadas de violencia que cobraron la vida de más de 3.000 persona

Ganó el sí con el 66% de los votos Referéndum sobre el aborto



El primer ministro irlandés Leo Varadkar, médico de profesión, posa con compañeros de su partido con pancartas a favor de una reforma de la legislación sobre el aborto. (DPA)

El pueblo irlandés atravesó un momento histórico con el referéndum celebrado el 25 de mayo ppdo., por el cual se votaba por la posibilidad de reformar la constitución que impide legislar sobre el aborto (conocido como la 8ª. enmienda).

Con un resultado más amplio de lo esperado, el 66% de los votantes apoyaron el sí, en un comicio donde participaron más de 3.300.000 vo-

tantes, muchos de ellos venidos del exterior especialmente para la ocasión (ver pag. 11).

Ahora el gobierno del Taoiseach Leo Varadkar va a impulsar un proyecto para adecuar la legislación en la materia a la de la mayoría de los países de la UE. Ante Oireachtas, el parlamento irlandés, se va a legislar específicamente sobre las instancias en que al aborto puede ser permitido.

El Presidente Higgins en la ONU

Con motivo de su visita a Naciones Unidas, el Presidente de Irlanda, Michael D. Higgins, tuvo una reunión con los diplomáticos de América Latina acreditados ante el organismo, entre ellos, con el

embajador argentino, Martín García Moritán. Entre otros temas, se refirieron a la trayectoria del periódico The Southern Cross y a la intervención de Eamon Bulfin en la gesta de recuperación de la independencia.



de izq a der: Sabina y Michael D. Higgins, Embj. García Moritán y Embj. Geraldine Byrne Nason (FOTO Gentileza: Ministro Ma. P. MacLoughlin - Embajada Argentina)

25 de Mayo en Dublin

En un día muy soleado se llevó a cabo en los jardines de la residencia de la Embajada Argentina la recepción oficial conmemorativa del 25 de mayo de 1810. En la ocasión, la Embajadora Argentina, Laura Bernal, recibió de miembros del gobierno irlandés -entre ellos el Ministro de Comercio y Empleo, Pat Breen, TD-, a

dirigentes de las asociaciones argentino-irlandesas y a la comunidad argentina residente en ese país. Además, estuvo especialmente invitado, el Encargado de Negocios de la Embajada de Irlanda en Argentina, Dermot Fitzpatrick y su señora, Sarah Dilworth, quien acaba de recibir su nacionalidad irlandesa.



La Embajadora Bernal, el Ministro Diego Sadofski y todo el personal de la Embajada

1953

ST. CIARAN'S SCHOOL
colegio san ciarano

ADHESION

Lorna Crinigan
Diseño de Jardines

Cel: 15 5115 5709

lorna_crinigan@hotmail.com

FIERROS ILUMINACION

de Irene Murray

Asesoramiento en Luminotécnica
Tarjetas de Crédito-Ctas. Personales

Brown 907- Morón / Av. Peron 6825 - Ituzaingó

Tel./Fax: 4628 1522 / 4450 6971

E-mail: fierrosdeimurray@hotmail.com
fierrosdecodemurray@hotmail.com

Crinigan en su campo, es efectivo.

Crinigan Sociedad Anónima. Monasterio 477 (1284) Buenos Aires
Telefax: (011) 4942-1648 / 4308-0484 • E-mail: crinigan@ssdnet.com.ar

INVITAMOS A TODA LA COMUNIDAD ARGENTINO IRLANDESA A CONOCERNOS Y SUMARSE A NUESTRO ESFUERZO DE MANTENER VIVO EL ESPIRITU IRLANDES

Hurling Club

RUGBY, HOCKEY, TENNIS, PILETA,

Tel. 4665-0903 Fax 4662-8358

Mail: info@hurlingclub.com.ar
Web: <http://www.hurlingclub.com.ar>

PUB, RESTAURANTE y SALON de TE

Los 130 años del Santo Sepulcro en la Argentina

Visita del Cardenal Edwin F. O'Brien

The Southern Cross fue el único medio que, en exclusividad, entrevistó al alto prelado durante su paso por ésta ciudad.

Por Guillermo MacLoughlin
Director de TSC

Un mu y cálido encuentro tuvimos con S.E.R. Edwin Francis Cardenal O'Brien, Gran Maestro de la Orden de Caballería del Santo Sepulcro de Jerusalén y Arzobispo emérito de Baltimore quien, de visita en el país, recibió en exclusividad a The Southern Cross.

En la ocasión, pudimos hablar sobre sus raíces irlandesas, por sus cuatro costados. Nacido en New York, en 1939, hijo de Edwin F. O'Brien y de Mary Winifred Tomany, recordamos especialmente a sus abuelos maternos irlandeses, del pueblo de Anniela, en las afueras de Monaghan, donde ha estado en numerosas ocasiones.

Nos destaca que fue ordenado sacerdote en la catedral de San Patricio, en Nueva York, en una ceremonia presidida por el Cardenal Spellman y nos cuenta que desde 1808 todos los Arzobispos de Nueva York, excepto uno, han sido de ascendencia irlandesa, siendo el actual el Cardenal Dolan. También, durante su labor pastoral en San Patricio recordamos a mi padre y a su rela-

ción con Monseñor Maguire en dicha catedral.

Nos cuenta que siempre ha estado vinculado a diversas entidades de los Irish American y, entre ellas, a los Friendly Sons of St. Patrick's, así como a su paso por el ejército, como capellán militar e, incluso, su participación en la guerra de Vietnam, donde estuvo en plena jungla.

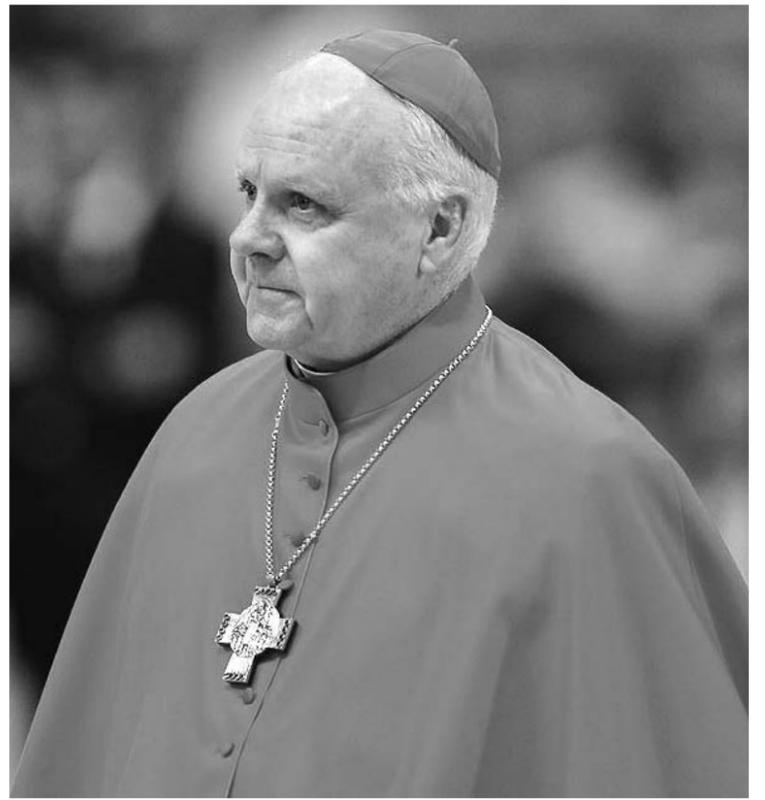
En 1973, otro Irish-American, el Cardenal Cooke, lo envía a estudiar a Roma, donde se convierte en doctor en teología y a donde volvería años más tarde como Rector del Colegio Pontificio Norteamericano. En 1996 San Juan Pablo II lo convierte en Obispo Auxiliar de Nueva York, recibiendo la consagración episcopal de manos del Cardenal O'Connor, siendo co-consagrantes los Obispos Sheridan y Nolan. Posteriormente, fue designado Obispo de la archidiócesis de los servicios militares de los EEUU, y obispo titular de Castrense, teniendo bajo su ministerio a un millón y medio de católicos en las fuerzas armadas norteamericanas y, entre ellos, trescientos capellanes.

Ya en 2007, S.S. Benedicto XVI lo nombra Arzobispo de Baltimore, la diócesis más antigua de los Estados Unidos. Finalmente, en 2011, pasa a ser Pro Gran Maestro de la Orden, su cediendo al Cardenal Foley. Desde 2012 es el Gran Maestro de la Orden Ecuestre del Santo Sepulcro de Jerusalén y, en tal calidad, vino al país con motivo de los 130 años de la Lugartenencia local, fun-

dada en 1888 y que es actualmente conducida por Juan F. Ramos Mejía. La Orden tiene más de 30.000 miembros, esparcidos en 40 países, lo que muestra la importancia de esta institución pontificia.

Entre otros temas, el Cardenal O'Brien se refirió a la importancia de los irlandeses esparcidos en todo el mundo, a donde llevaron su fuerte fe católica y se mantienen orgullosos de sus raíces, pero abrazando, también, a la patria que los cobija; siendo éste un signo distintivo de la diáspora irlandesa. También manifestó que la fe fue el centro de sus vidas y lamentó que en la actualidad estos valores se confundan "por las ansias de poder, la diversión o el hacer dinero", que está reñido con nuestras tradiciones y, en tal sentido, destacó la trayectoria centenaria de The Southern Cross, que a través de los años ha buscado congregarse al rebaño, siguiendo el legado de Mons. Patrick Dillon.

También se refirió a la teoría de la guerra justa e, independientemente de los gobiernos, a la prédica hacia los poderes públicos de las enseñanzas de la Iglesia en esta materia. Por último, se refirió a la importancia de la Orden, que depende directamente del Santo Padre, y a la generosidad de sus miembros en la Argentina -varios de ellos, tanto Caballeros como Damas, de origen irlandés-, que representan una significativa porción de los ciudadanos de la Argentina.



Cardenal Edwin F. O'Brien

Defendamos los derechos humanos

El Cardenal O'Brien dijo que la verdadera defensa de los derechos humanos comienza por el derecho a la vida, condenando enfáticamente al aborto. Dijo que a partir de 1930 los derechos civiles se han ido deteriorando progresivamente por las sucesivas leyes instauradas en diferentes países, alejándose de las enseñanzas de la Iglesia. Y criticó a diversas organizaciones de "derechos humanos" que se ocupan parcialmente de estos derechos y que no defienden a la vida desde su concepción.

Viene de Tapa



Nota Twomey

No sé si estas características tienen que ver con su género, yo creo que no sería fácil de encasillar. Creo que cuando un personaje como el de Pervana se levanta cada mañana, no piensa si es mujer o si es joven o cualquier otro término que implique pensar en limitaciones y determinaciones, simplemente se ve a sí misma en el espejo.

TSC: Es importante pensar en estos temas en un momento en el que está tan en agenda el #MeToo y, en el caso de Argentina, #NiUnaMenos...

NT: Creo que ha sido interesante formar parte de este movimiento de reivindicación de las mujeres a partir de contar una historia con un personaje femenino tan fuerte y valiente. Al mismo tiempo considero que es trágico que tengamos que seguir hablando de estos temas, que una película no pueda simplemente ser una película, tiene que ser algo más, tiene que llevar consigo mensajes y posturas políticas. Miro hacia adelante y pienso en que llegará el día en que una cineasta mujer pueda hacer una película

sobre una mujer fuerte y que eso no tenga ninguna connotación adicional. Todavía hay mucha inequidad en el mundo. Va a pasar mucho tiempo hasta que podamos verla. Soy una de las pocas mujeres que se dedican a hacer películas animadas, creo que es algo que ha empezado a cambiar, que cada más hay más mujeres que se dedican a esto y espero que siga así. Ya se lo puede observar en las universidades, la proporción de alumnas mujeres se ha incrementado considerablemente. Luego hay que ver si logran insertarse laboralmente, porque los desafíos continúan más allá de los estudios y las habilidades. Yo me siento con la responsabilidad de motivar a las jóvenes a dedicarse a esta actividad.

TSC: En este viaje a Buenos Aires has dado cursos y talleres para jóvenes sobre animación.

NT: Así es, ha sido una experiencia muy positiva. Es una forma de expandir el amor por la animación. Volviendo al tema anterior, es importante remarcar que la inequidad lastima tanto a hombres como a mujeres. Cuando uno trabaja en un ambiente que no es balanceado o donde hay discriminación, las historias que uno puede desarrollar y contar no van a ser completas. La industria cinematográfica estaba en esa línea, en algún punto las películas no reflejaban la realidad porque dejaban de lado a la mitad de la población mundial.

TSC: Pensando en las películas animadas, ¿qué cosas se pueden transmitir a través de la animación de formas en que las películas con actores no lo pueden hacer?

NT: En películas como "The Breadwinner", donde la temática que se trata es tan compleja, la animación permite que la audiencia sienta empatía con la historia y los personajes. Creo que si uno viera las cosas que atraviesa Pervana en "live action" el espectador se alejaría emocionalmente, casi como un mecanismo de defensa, una protección. Uno buscaría dejar de ver la película con el corazón, la vería desde un lugar más racional. La vida de la animación es distinta y te permite seguir emocionalmente conectado

a los personajes. El animador le aporta un contenido emocional que las películas de acción no tienen. Cuando un animador decide que su personaje realice una acción, como por ejemplo puede ser dibujar al personaje rascándose la cabeza, se siente muy distinto en el mundo de la animación. Puede ser una acción simple, pero en las películas animadas siempre es algo muy deliberado. Se busca captar la atención hacia ese movimiento por una razón determinada. No es casual. Un actor puede tomar la decisión de rascarse la cabeza durante una escena y que eso no signifique nada, pero en el caso de la animación siempre es deliberado. Es un medio complejo, creo que no lo entiendo el todo y nunca lo voy a comprender en su totalidad, pero amo recorrer y explorar ese medio. Descubro cosas nuevas sobre la animación día a día, trabajando en equipo con otros animadores y conociendo nuevas personas en el camino. Así es como contamos historias diferentes cada vez.

TSC: Esta es la segunda vez que vienes a Buenos Aires a participar del festival cine, primero para presentar "The Secret of Kells" y ahora con "The Breadwinner". ¿Qué piensas del BAFICI y de la ciudad?

NT: Es fantástico. Siendo irlandesa se disfruta mucho el clima cálido de la ciudad y los días soleados. Me gusta mucho venir aquí, la ciudad es hermosa y el festival es excelente. Realmente es un evento de gran envergadura y de los más importantes de América Latina. Es masivo. Tiene una importante trayectoria en celebra el cine independiente y por eso creo que es el lugar ideal para presentar "The Breadwinner". Es el lugar donde los cineastas son reconocidos por contar historias diferentes, por tomar caminos audaces y distintos y realizar películas que habitualmente no tendrían la posibilidad de ser contadas. Me enorgullece que "The Breadwinner" sea parte del BAFICI.

TSC: ¿Y qué piensas sobre la actualidad del cine irlandés? Esta película ha tenido mucha visibilidad por su nominación al Oscar de la Academia y también hemos visto otros



éxitos irlandeses en la pantalla grande recientemente. ¿Estamos ante una época de oro del cine irlandés?

NT: Hay muchos cineastas destacados en la actualidad e historias increíbles, así que coincido en que es una época dorada. Somos un pueblo de trovadores, como señalé al principio, y ahora estamos viendo un apoyo mayor de parte del Estado irlandés para la producción de películas, lo cual ayuda a darle calidad y difusión al cine irlandés. Creo que esa inversión se refleja en los resultados. Ahora están avanzando en otras acciones como es el compromiso a tener 50% mujeres en el Irish Film Board, con lo cual ahí también vemos un esfuerzo en reducir la inequidad y darle oportunidades de desarrollo a las mujeres. En ese aspecto Irlanda está a la vanguardia con respecto a otros países.

THE SOUTHERN CROSS

LA CRUZ DEL SUR

Fundado por Mons. Patricio J. Dillon el 16 de enero de 1875

Propietario: es una publicación de EDITORIAL IRLANDESA S.A.

Director: Guillermo MacLoughlin Bréard

Riobamba 451 4º "C" • (1025) Bs.As. • Tel./Fax: 54 (011) 4372-1041
www.thesoutherncross.com.ar

EDITORIAL

Homenaje a los periodistas

Los días 7 de junio se celebra el "Día del Periodista", para homenajear a quienes ejercemos esta noble profesión, llena de satisfacciones, pero también que debe transitar por caminos complicados. También se recuerda, particularmente, al Dr. Mariano Moreno.

En nuestro caso, queremos recordar a los periodistas irlandeses radicados en el país y a los muchos descendientes de irlandeses que con su pluma o su palabra transitan el derrotero de una prensa libre.

En este sentido, recordamos a nuestro fundador, Monseñor Patrick J. Dillon, irlandés que se acriolló, se involucró en la política local y fue un buen custodio de su rebaño irlandés a través de las páginas de *The Southern Cross* que, en estos 143 años mantiene incólume su legado.

Y también recordamos a quien, tal vez, haya sido el primer periodista irlandés de nota radicado en el país, James (Santiago) Kiernan, quien fuera director propietario de *La Gaceta Mercantil* y uno de los amigos personales del Alte. Guillermo Brown. Su nieto fue el poeta Belisario Roldán y su sobrino fue Mons. Juan Nepomuceno Kiernan, redactor de *El Pueblo* junto a Mons. Santiago Ussher.

A tribute to journalists

Journalists celebrate their day on June 7th, when we all pay homage to this noble profession. It is filled with satisfaction but it may also take you through complicated paths. It was established to commemorate Dr Mariano Moreno.

For our part, we would like to pay tribute to the Irish journalists based in Argentina and to the many Irish descendants who are trying to conduct their task under this free press.

In this sense, we remember our founder, Monsignor Patrick J. Dillon, an Irishman who became involved in local politics and became a steward of the Irish flock through the pages of *The Southern Cross* which, in these 143 years, has kept its legacy intact.

We would also like to remember the person who is perhaps the first Irishman to work as a journalist in our country: James (Santiago) Kiernan, owner and director of *La Gaceta Mercantil* and also a personal friend of Admiral William Brown. His grandson was Belisario Roldán, a renowned poet, and his nephew was Monsignor Juan Nepomuceno Kiernan (a writer for *El Pueblo* together with Monsignor Santiago Ussher).

EDITORIAL IRLANDESA

tscsecretaria@gmail.com / 4372-1041/8874

editortsc@gmail.com / 4328-3586

LA CUOTA ANUAL 2018 ES DE \$ 1.200.- FORMA DE PAGO

1. Depósito o transferencia Banco Patagonia, Cta. Cte. N° 0121-710263735-000, CBU 03401213 00710263735004, CUIT N° 30-50010488-7.
2. Cheque a la orden de Editorial Irlandesa S.A.
3. Por tarjeta de crédito VISA, informando nombre, número y fecha de vencimiento.
4. Por giro postal a nombre de Editorial Irlandesa SA indicando suc. Congreso (C0002) Callao 131 (1022) CABA
5. En la Administración (provisoria): Reconquista 336, 6° -68- (1003) CABA

Horario de atención al público 10,30 a 16 hrs. (llamar previamente):

Grandes festejos en el Hurling

Por Silvia Fleming
Especial para TSC

El 25 de mayo, como todos los años, nos reunimos socios y amigos en el Hurling Club, para homenajear, agradecer, compartir, celebrar.

Los motivos: 208 años de la Revolución de Mayo, 96 años de la Fundación de nuestro Club, 70 años de la llegada del Club a Hurlingham y, con mucha emoción, homenajear a los nuevos socios vitalicios: Irene Scally, Luisa Horan, Alec Quinn, Ricky Sande y Horacio Amuy, y a nuestros Veteranos de Malvinas: Ronnie Quinn, Roberto Lavignolle, Martín Bava, Martín Correa y Alejandro Aleman.



Foto Vitalicios De Izq Derecha: Alec Quinn, Horacio Amuy, Irene Scally, Luisa Horan, Ricky Sande, Andres Quinn (Presidente)



Foto Veteranos: Martín Bava, Martín Correa, Ronnie Quinn, Pablo Aleman (recibió por su hermano ya fallecido)

Un momento muy especial de la entrega de medallas a vitalicios, fue la coincidencia de tres integrantes del clan Quinn, Andrés "Nechi"- actual Presidente, Alec - ex Presidente y nuevo socio vitalicio, y Ronnie- ex Presidente y Veterano de Malvinas.

El festejo se completó, en una linda tarde de sol, con una nueva fecha de la Copa Interna de Gaelic Football, en la que se enfrentaron Ulster vs Leinster.

Para quienes quieran ver Gaelic Football, el próximo partido será en el mes de Agosto.



Staff

Editor: Guillermo MacLoughlin Bréard
Periodistas: Julián Doyle
Brenda Lynch Wade
Alicia MacLoughlin

Campo: Guillermo MacLoughlin Bréard
Webmaster: Julián Doyle



Foto Vitalicios De Izq Derecha: Alec Quinn, Horacio Amuy, Irene Scally, Luisa Horan, Ricky Sande, Andres Quinn (Presidente)

El festejo se completó, en una linda tarde de sol, con una nueva fecha de la Copa Interna de Gaelic Football, en la que se enfrentaron Ulster vs Leinster.

Para quienes quieran ver Gaelic Football, el próximo partido será en el mes de Agosto.

Nueva Embajadora de Irlanda

La Embajadora Jacqueline O'Halloran de Bernstein presentó al Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la Nación, Embajador Jorge Faurie las copias de sus cartas credenciales que la acreditan como representante de Irlanda en el país. Posteriormente hará entrega al Presidente Macri las cartas credenciales correspondientes.

En la próxima edición daremos cuenta de una amplio reportaje a la nueva Embajadora quien, con anterioridad, ya ha estado cumpliendo funciones diplomáticas en la Argentina.



La Embajadora O'Halloran y el Ministro Faurie (foto gentileza Embajada de Irlanda)

Corresponsal en Australia: Gabriel McCann (+)
Corresponsal en Brasil: Peter O'Neil

Colaboraron en esta edición:
Silvia Fleming
Martín Parola
Émma Ó Caollaí
Piaras MacÉinrí
Gerry Kelly
María Paula MacLoughlin
Ana Castrillon Mulvihill

Impulsado por la Asociación de Estudios Irlandeses del Sur (AEIS)

Simposio Conjunto de Estudios Irlandeses en Sudamérica “Diálogos culturales entre Chile e Irlanda”

Los días 21 y 22 de agosto venidero tendrá lugar en la Pontificia Universidad Católica, en Santiago de Chile (campus San Joaquín), este importante simposio, que es organizado por la AEIS-Asociación de Estudios Irlandeses del Sur (**I Simposio de Estudios Irlandeses**), la Pontificia Universidad Católica de Chile, la Universidad de Santiago de Chile, la Universidad de Chile, la ABEI-Associação Brasileira de Estudos Irlandeses- (**XIII Simposio de Estudios Irlandeses en Sudamérica**), la Notre Dame University- Santiago Global Center/Keough-Naughton Institute for Irish Studies y la Embajada de Irlanda.

En el contexto del Bicentenario de la Declaración de la Independencia de Chile firmada por Bernardo O’Higgins en 1818, surge la oportunidad de realizar un Simposio de Estudios Irlandeses en Chile. En varios países latinoamericanos, incluido Chile, ha ido en aumento el interés por los Estudios Irlandeses y de la misma manera, ha crecido el interés del Gobierno irlandés en América Latina. El foco de este Simposio estará puesto en la discusión acerca de las conexiones históricas y contemporáneas entre Chile, Irlanda y otros países sudamericanos.



Este Simposio se constituye como una actividad pre-congreso relacionada con el Congreso Internacional “Irlanda y América Latina: Hacia La globalización de los estudios irlandeses— La idea de una nación y las narrativas de la independencia” que tendrá lugar en la ciudad de Santiago en el mes de diciembre de 2018.

El mismo tiene como objetivo reunir un grupo reducido de investigadores para discutir el tema principal del mismo desde diferentes perspectivas que luego se verán ampliados en el Congreso Internacional. Serán conferencistas: Laura Janina Hosiasson (USP, Brasil), María Yolanda Fernández Suárez (AEDEI, España), Maureen Murphy (Hofstra University, NY, EE.UU.) y Fintan O’Toole (Princeton University, The Irish Times).

Organización General: Laura P. Z. Izarra (ABEI/USP); María Graciela Eliggi (AEIS/UNLPam); Cristián Opazo (UCCH); Felipe Cussen (USACH); Justin Harman (AEIS & former Ambassador of Ireland).

Informes: <https://asociaciondeestudiosirlandesesdelsur.wordpress.com/>



Presidente Honoraria

Mariela Eliggi y Paula Ortiz, Presidente y Vicepresidente de la AEIS, respectivamente, con la nueva Embajadora de Irlanda en Argentina, S. E. Jacqueline O’Halloran Bernstein,

en la visita de presentación y de invitación formal a participar como Presidente Honoraria de la Asociación (gato gentileza AEIS/Embajada de Irlanda).

Reeligieron a Santiago Rattagan

Asamblea de la Asociación Católica Irlandesa



El 19 de mayo tuvo lugar la asamblea anual de la Asociación Católica Irlandesa correspondiente al ejercicio n° 133, donde se aprobaron todos los puntos y se eligieron nuevas autoridades.

Previamente, los padres Bertie Flanagan, SAC, y Hernán Tumulty concelebraron en la capilla del Instituto Mons. Dillon una misa en acción de gracias y por el eterno descanso de los socios José María Boyne, José Ricardo Brady, Ricardo J. Dillon, Luis V. Gutiérrez Maxwell, Mario L. Kenny y Herbert J. Moore, recientemente fallecidos.

Durante la asamblea, el titular de la ACI, Dr. Santiago Rattagan, se explayó sobre el accionar institucional de la asociación, así como rindió homenaje al ex Presidente Mateo Kelly, presente en la asamblea, quien el 25 de mayo cumple cien años de edad. Asimismo, se exhibió un video institucional, coordinado por Joaquín Richards, don-

de se narra la historia de los campos de la Asociación, con la participación de ex directivos y personal de la ACI, que fue muy elogiado por los presentes.

La asamblea fue presidida por el Dr. Ricardo Kennedy, actuando como secretario Santiago Ussher, eligiéndose a los nuevos directores por el trienio 2019-2021, Ricardo I. Kennedy, José A. Magnasco Murray y Marcelo Navarrine Flynn.

Nuevo Directorio

Finalmente, reunido el directorio, se procedió a distribuir los cargos, resultando electos Santiago Rattagan, presidente; Ricardo Kennedy, vicepresidente; P. Hernán Tumulty, secretario; Alejandro Hyland Donnelly, prosecretario; José A. Magnasco Murray, tesorero; Timoteo Ussher, protesoro; y Diego Richards, Ricardo Michel y Marcelo Navarrine Flynn, vocales.

Presentación del libro *Irlandeses en la Ciudad de Buenos Aires* El patrimonio intangible de la ciudad también es irlandés



Habla Carlos Iglesias. Lo franquean el Embj. Harman y el Cónsul Fitzpatrick

La asociación civil Rumbo Sur presentó un libro que recoge historias de vida de los miembros de la comunidad irlandesa en la capital del país

Un homenaje al patrimonio intangible de la ciudad en donde se busca conservar el patrimonio tangible de los monumentos. Así se presentó el libro *Irlandeses en Buenos Aires* realizado por la asociación civil Rumbo Sur el pasado 10 de mayo.

Con el auspicio de la Embajada de Irlanda y el gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, el equipo de Carlos Iglesias y Pablo Rey estuvieron a cargo de entrevistar a irlandeses y descendientes de irlandeses y plasmar sus historias en un libro de gran valor cultural. Las instituciones y edificios asociados a la comunidad también forman parte de esta producción y el periódico *The Southern Cross* tiene un lugar especial.

Iglesias afirma que “a través del accionar comunitario, mediante sus organizaciones, clubes, escuelas y su embajada, se ha permitido preservar un legado cultural marcado por la tenacidad de mantener vivos la memoria, los valores y las tradiciones de un pueblo que supo integrar saberes, religión, ritos y costumbres milenarias.” Este es el patrimonio intangible que se buscó reflejar en las páginas del libro.

Entre los muchos que participaron se destacan Juan José y Luis Delaney, Francisco Murray, Brian Barthe, Susan Kennedy, Carlos Findlay Wilson, Juan Clancy, Verónica Repetti Tormey y Guillermo MacLoughlin.

David. Justin Harman colaboró intensamente para que el libro pasara de proyecto a realidad y el equipo de Rumbo Sur se lo agradeció especialmente.

Sergio Kiernan, periodista de Página 12 y miembro de la Comisión Nacional de Monumentos, amablemente se encargó de facilitar las instalaciones para llevar a cabo el evento. Su historia de vida se puede leer en este libro que estará disponible en las bibliotecas públicas del país, así como en museos y escuelas con las que Rumbo Sur tiene acuerdos.

La asociación trabaja desde 2001 y define que su misión es la de “generar un espacio de análisis e interacción con la sociedad que atendiera la protección de lo común, de lo que nos es propio, fortaleciendo la memoria y ayudando a repensar nuevos horizontes para todos”. Otros proyectos de Rumbo Sur son los libros dedicados a los barrios porteños, el asociacionismo y la energía colectiva.

El libro también está disponible en internet a través de la página de Rumbo Sur.



ASOCIACIÓN
SEÑORAS DE SAN JOSÉ

SILVIA KENNY DE CAVANAGH Q.E.P.D. - Falleció el 23-05-2018



En uno de sus últimos actos oficiales (2018) en el Palacio Paz con el Ministro de Finanzas de Irlanda Sr Paschal Donohoe, Dolores Fortín de Dormal, Brenda Murphy de Butler y Silvia Kenny de Cavanagh.

Es con mucha tristeza que despedimos a Silvia Kenny de Cavanagh. Estuvo rodeada por sus afectos familiares y amigos hasta el último día de su vida.

Sus sobrinos y sobrinos nietos todos recuerdan la generosidad y cariño que les brindó durante toda su vida, siendo para ellos como una segunda madre y abuela.

Silvia fue una persona sumamente involucrada en múltiples actividades. Estudió y ejerció como abogada en una época en que las mujeres se quedaban mayormente en sus casas. Organizó la Cátedra de Traductorado Legal en la Universidad del Salvador, donde se desempeñó como excelente profesora durante muchos años hasta su jubilación. También fue miembro del NYU, New York University, donde fue muy respetada. Participaba activamente como ciudadana en la Comuna 2 de la Ciudad de Buenos Aires, fue miembro de la Asociación Conciencia y no dejaba de lado todo lo que tenía que ver con su ascen-

dencia irlandesa, de la que estaba muy orgullosa.

Fue presidente de las Ladies of St. Joseph's Society (ahora ASOCIACIÓN DE SEÑORAS DE SAN JOSÉ) y activa participante de las asambleas donde aportó su asesoramiento legal de forma continuada. Actuó como representante legal de la ASSJ ante la Asociación Argentino-Irlandesa y acompañó a las señoras en sus distintas actividades relacionadas con el INSTITUTO FAHY.

Silvia era una católica comprometida y miembro de la Legión de María, una asociación de origen irlandés en la que participaba activamente.

Extrañaremos su entusiasmo e incansable labor en todas las actividades en las que se comprometía con mucha intensidad. La Comisión Directiva y las socias de la ASOCIACIÓN DE DAMAS DE SAN JOSÉ despiden a Silvia con mucho cariño y acompañan a su familia en este triste momento.



Heriberto E. MacLoughlin Su centenario

XII-, legado papal al Congreso Eucarístico Internacional de 1934.

Posteriormente inició una exitosa carrera en el comercio de carnes, primero en el Frigorífico Armour y, desde 1958, en la Corporación Argentina de Productores de Carne (CAP), hasta su retiro como gerente de comercio exterior en 1974. Gracias al empuje del equipo de trabajo que presidía consiguió la apertura de 50 mercados para las carnes argentinas –especialmente en el sudeste asiático- a principios de la década del 60, lo que se valió ser nominado por las entidades empresariales para ocupar el cargo de embajador argentino en Filipinas. Fue, también, presidente de CAP Sales Corp., la filial para Estados Unidos de la empresa, con sede en Nueva York, donde residió unos años.

Integró las comisiones directivas de diversas entidades empresariales y fue distinguido como Ciudadano Honorario de Corea del Sur.

Durante muchos años integró el consejo de administración de “La Suipachense”, que presidió de 1989 a 1991, destacándose por su visión empresarial y por su permanente

defensa de los productores lecheros. Fue propietario del establecimiento “Los Galpones”, en Suipacha, que estableciera su bisabuelo irlandés Tomás Maguire a mediados del siglo XIX. Socio Vitalicio de la Sociedad Rural Argentina, fue directivo de la Sociedad Rural de Suipacha y de CARBAP. Vinculado a diversas manifestaciones cívicas, militó en el conservadorismo provincial y fue directivo de la UCeDe de Suipacha. Muy orgulloso de sus raíces irlandesas, promovió la carta que firmaron, también, Miguel K. Geoghegan, Guillermo Lawler y Jorge L. Kelly, para cambiar el voto de Irlanda en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas –a raíz del conflicto-, que hizo suya la Federación de Sociedades Argentino Irlandesas, con resultado exitoso.

Casado con María Isabel Bréard, formó un hogar cristiano bendecido con cinco hijos, que hoy se ha ramificado en numerosos nietos. Falleció en Buenos Aires, a los 81 años, el 2 de julio de 1999. Sus restos descansan en la antigua bóveda familiar del cementerio de Mercedes.

Ecós de San Patricio



“Compañeritos” de Instituto Fahy de Capilla del Señor y Moreno. De izq. a der.: Patricio Scally, Horacio Delamer, Santiago Murtagh y Luis Delaney, en Lujan festejando San Patricio 2018. (Gentileza Ana Castrillon Mulvihill)

Asociación Católica Irlandesa
Fundada en 1883

Instituto Monseñor Dillon

NIVEL INICIAL: 2, 3, 4 y 5 - Mixto - Catequesis - Inglés - Computación

PRIMARIA: Mixto - Catequesis - Computación
Inglés (Exámenes Internacionales) - Deportes - Coro - Ajedrez

NIVEL MEDIO: Bachillerato con Capacitación Laboral en Comunicación y Educación, Aux. Contable Impositivo y Aux. en Computación y Programación
Mixto - Computación (Certificación de la UTN)
Inglés (Exámenes Internacionales) - Catequesis
Entrenamiento de deportes - Teatro - Danzas Irlandesas
Gabinete Psicopedagógico - Comedor

Alto, F. J. Seguí 863 - Tel/Fax: 4581-4159 4584-5565
mdillon@monsdillon.esc.edu.ar - www.monsdillon.esc.edu.ar

Instituto Santa Brígida
Católico ~ Bilingüe ~ Mixto

Educación Inicial
Sala de 2 años - Preescolar Doble Turno -
Inglés a partir de sala de 3 años - Computación - Talleres

EGB/Primario
Inglés - Francés - Tango - Teatro - Coro - Computación -
Multimedia Lab - Exámenes internacionales de inglés y tecnología -
Escuela Hockey - Football (canchas de césped en el colegio) - Colegio

Secundario (Bachillerato Bilingüe ~ Perito Mercantil)
Exámenes internacionales: Cambridge - Alianza Francesa - Teatro -
Informática - Full Internet - Viajes de Estudio - Pasantías laborales
Bachillerato Internacional (O.B.I. - Ginebra, Suiza)

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN
Informes: Lunes a Viernes de 8 a 15

Av. Gaona 2068 (C1416DRI) - Tel/Fax: 4581-1268 / 4582-4769
e-mail: sb@santabrigida.esc.edu.ar - www.santabrigida.esc.edu.ar

Importantes descuentos para descendientes de irlandeses

COLEGIO
SANTA
BRIGIDA

COLEGIO CARDENAL NEWMAN
(1948-2011)
a Christian Brothers' College

Importantes descuentos para descendientes de irlandeses
Eliseo Reclus 1133
Boulogne Sur Mer • Bs.As
Tel.: 4737-0042

E-mail: cardenal-newman@cardenal-newman.edu
www.cardenal-newman.edu

Crónica de una amistad invencible

Santa Brígida: Viaje de Egresadas 1968-2018

Un colegio pocas veces es escenario de tantas anécdotas y experiencias que entretejen vínculos tan fuertes. Santa Brígida sí fue el “hogar” de una cantidad de niñas primero, adolescentes después, en el cual compartieron y vivieron tantas aventuras que, como en la vida misma, son mezcla de algunas penas y muchas alegrías. Su listado sería muy extenso y, naturalmente, algunos de esos momentos surgen en cada uno de los frecuentes reencuentros de “las chicas del colegio”, alrededor de las infaltables teteras!

Y como si eso fuera poco, hace un par de años surgió un anhelo colectivo. ¡Commemorar el 50º aniversario de la graduación del secundario. Con esfuerzo y perseverancia logramos organizarlo y en el pasado mes de abril partimos hacia Bariloche en nuestro “Viaje de Egresadas 1968-2018” y el sueño se hizo realidad.

Tal es la magia de nuestro grupo, que la celebración luego de 50 años fue el viaje a Bariloche, juntas las 14 ex alumnas que pudimos viajar acompañadas por el espíritu de las que, por diferentes razones, no pudieron hacerlo. Fue un premio de *Saint Brigid's*, el cual pudo salir fantástico gracias sobre todo a que contamos con un trío de organizadoras excepcional!

En esas cabañas cómodas y calentitas, recordamos todo lo que las respectivas memorias aportaron y fuimos otra vez esas chiquilinas despreocupadas y osadas. Reímos, lloramos, cantamos, bailamos, paseamos y charlamos hasta altas horas...

Evocamos el pizarrón donde figuraban los famosos “charges” (cargos) que cumplíamos cada mes.

Recordamos el televisor encendido después de cenar en el Study Hall para ver a las bailarinas del staff que participaban en la Campana de Cristal.

“Mending”, el zurcido donde aprendimos las primeras armas de la costura. Las mayores eran madrinan de las pequeñas. Hamacas, la originaria cancha de tenis con-

vertida en el lugar donde jugábamos a las casitas. Misa diaria a las 6 de la mañana en Junio (mes del Sagrado Corazón), cubiertas con velos blancos.

Delantales puestos bajo el colchón durante la noche y sus arrugas se transformaban en círculos marcados por el elástico...

No faltaban los retos (generalmente con razón), y hoy nos damos cuenta: ¡éramos tantas para tan pocas hermanas a cargo! Sister Ursula que nos acompañó en el primer viaje en 1968. Sister Assumpta, y muchas más que estuvieron siempre cuidando. Sisters Lucila Ryan y Teresita Flynn participaban de nuestro baile. Sister Teresita...

En los feriados de fin de semana nos dejaban poner el Winco y bailábamos en el patio. Podíamos traer patines, con las consiguientes caídas y golpes.

No faltaron los secantes mojados dentro de los zapatos para subir la fiebre y gozar de la enfermería.

Imborrables nuestros retiros espirituales, dictados sobre todo por: Fathers Dionisio Doyle, Heriberto Dolan, Gregory Miles. Uno de ellos nos dejó una enseñanza: “Debíamos pelear por lo que creíamos, así fuese contra la corriente. Ocupar el lugar que como mujeres y personas nos correspondía”.

Nuestra generación fue precedida por madres, tías y ancestros varios. Egresamos listas para enfrentar la vida: excelentes secretarías bilingües, buscadas expresamente por empresas de primer nivel, donde en la primera entrevista, a la sola mención de Santa Brígida, la frase era invariablemente “El puesto es suyo, ¿podría empezar mañana?”.

Nos formaron mujeres fuertes, a algunas les había costado mucho dejar el hogar materno de tan pequeñas lejos de los afectos, pero las Sisters of Mercy obraron “milagros”.



Egresadas 1968. Geraldine, Pat y Moira Fox; Sussie Keay; Nancy Lanata Duggan; Maria Elena Mc Loughlin (quien reside en México y vino para este viaje); Veronica Kearney; Virginia Casey; Patricia Cavanagh; Muna Degaudenzi Delaney; Maggie Stephenson; Kathleen Mac Cory; Susan Morrow; Maria Isabel Sesti Sinnott.



Los valores inculcados, el respeto por los mayores, la solidaridad. Hay un denominador común a las generaciones egresadas: los sólidos lazos de amistad forjados tras esos muros que aún vemos al pasar por la Av. Gaona.

En nuestra alma, no cabe el gran cariño incondicional e intacto que existe en nuestro grupo del '68: amistad invencible. Aunque, en este lapso, tuvimos dos pérdidas, Lilian Conde nos dejó temprano y Rita Garrahan hace poco, pero en cada encuentro están presentes.

Ahora esperamos con ganas el 1 de septiembre donde nos reuniremos con el resto de las exalumnas en el Colegio para hacer partícipes a todos de nuestras vicisitudes.

Gracias compañeras del colegio y amigas de la vida por la fraternidad arraigada en Santa Brígida.



SIXT
rent a car

Bienvenido al mundo SIXT, más de 100 años alquilando emociones.

0-810-333-SIXT (7498)
sixt.com.ar

feel the motion.



ASOCIACIÓN

• IRLANDA JOVEN •

PERGAMINO - BsAs
irlandajoven@gmail.com

Asociación Católica San Patricio

Colegio San Patricio - Rosario
“Servir a la Verdad”

Católico, Bilingüe, Mixto

Niveles Inicial, Primario y Secundario. Abierta la inscripción.

Salta 2643 - (S2000JKE) - Tel.: 0341 4301775 Email: acsp@fibertel.com.ar

El retorno a las raíces a través de la música

Por Julián Doyle
TSC

Lago Puelo es un lugar maravilloso de nuestra Patagonia, donde se respira uno de los mejores aires del país y sobre todo, música. Allí existe una Escuela de Música y artes que es pública, hay muchos músicos que además tocan música irlandesa, e incluso se realizan *sessions* (reuniones cotidianas en espacios públicos, pubs o casas donde se comparte la música, melodías, historias y canciones) el primer domingo de cada mes, en el Bar “La Bandurria” de Lago Puelo. Hay además un programa de Radio, que conduce el músico Sergio González, dedicado especialmente a la música irlandesa. El músico Andy Irvine es un habitué de Lago Puelo cada vez que arriba al país, a visitar a Sergio e incluso ha compuesto un Jig llamado “Lago Puelo Jig”. Sumado a esto se ha declarado “El día Internacional de la Gaita Irlandesa” de interés Cultural Municipal y la Escuela Latinoamericana de Música Tradicional Irlandesa (de ahora en más: ELAMTI) dicta clases presenciales y regulares de gaita Irlandesa también en este pueblo de seis mil habitantes con gaitas prestadas por NPU (Na Piobairi Uilleann). Lo que convierte a Lago Puelo en un verdadero polo Cultural donde la música Irlandesa está muy viva y donde desde hace años vive y pasa sus días Pamela Schweblin, fundadora junto a Carolina Arango (colombiana y violinista) de ELAMTI.

El Día Internacional de la Gaita Irlandesa es un día Festivo impulsado desde Irlanda (NPU), con el objetivo de difundir la gaita irlandesa en todo el mundo. Este evento se realiza en más de 50 localidades a nivel mundial, y en Argentina es llevado a cabo por la ELAMTI, mediante actividades, conciertos, charlas, talleres y la posibilidad de probar el instrumento. Éste será el 5° año consecutivo en Argentina y ya han realizado éste evento en Buenos Aires, Bahía Blanca y Lago

Puelo. Y gracias a la gestión de la escuela, con el apoyo de NPU y Culture Ireland vinieron al país maestros como Gay McKeon, Emmett Gill y Aoife Nich Lochlainn que han brindado conciertos y clínicas. El interés de Pamela por la música irlandesa sucedió cuando no había Internet, no existía YouTube, ni nada parecido, apenas comenzaba el email. Fue hace más de 20 años, su primer acercamiento cuando su hermana trajo un CD de Europa, en un viaje que hizo, y que se transformó en el primer disco de *irish music* que escuchó. “Luego, buscando llegué a grupos como Planxty, Chieftains, The Bothy Band y ya supe que quería aprender esa música. Por otro lado, viví toda mi infancia en Hurlingham, y ahí escuché a un gaitero por primera vez en mi vida, en vivo y en directo. En la plaza de Hurlingham, todos los sábados, iba un gaitero de gaita escocesa a estudiar, y la primera vez que lo escuché, con mi mamá, ella me estaba enseñando a manejar, y cuando lo escuché me conmovió y me emocionó tanto, pero tanto, que me puse a llorar, perdí el control del volante, me subí a la vereda, paré el auto y le dije a mi mamá: -Mamá yo tengo que aprender a tocar la gaita- y ella me respondió -Está bien Pame, yo no tengo ningún problema, te apoyo, pero te pido por favor que a tu hermana y a tu papá se lo digas vos!”.

En tu búsqueda de conexión con otras culturas, más específicamente con la irlandesa, está la idea de una simbiosis y de ir por más diversidad. ¿Cómo ves a la sociedad argentina en este nivel de la diversidad en relación a otras culturas?

Sin intención de generalizar, ni de ofender, sólo a modo de ejemplo, tengo que admitir que en la Colectividad Irlandesa en Argentina muchas veces me sentí muy discriminada por no tener apellido irlandés. Y pienso que estas cosas suceden por falta de memoria. La historia de Irlanda y la de los pue-

blos de América es muy similar. Irlanda fue muy perseguida y saqueada por Inglaterra, los Irlandeses fueron históricamente mano de obra barata, pobres, y migraron más de 1/3 de la población a todo el mundo por hambre. Es decir, a Argentina llegaron irlandeses pobres. Hoy en día recibo mails de gente de la colectividad (que son hijos, nietos, bisnietos de esos irlandeses pobres) que se presentan diciendo “soy pura/o, tercera generación”, como alardeando una especie de orgullosa alcurnia tan sectaria como desmemoriada, y éste tipo de actitudes por supuesto que también está muy latente en una parte de la sociedad Argentina, que mira a Europa con fascinación y a sus hermanos Latinoamericanos con desprecio. Jamás podríamos imaginar a un Boliviano presentándose como “puro de tercera generación”, pero éstas cosas suceden en Argentina, en un gran sector de nuestra sociedad desmemoriada y desarraigada. El pueblo irlandés, en general expresa una gran admiración y respeto por Latinoamérica, su historia y sus procesos.

**

La Escuela Latinoamericana de Música Tradicional Irlandesa comenzó en el año 2006 como escuela Argentina, con la ayuda del embajador de Irlanda en Argentina, Máirtín O’Fainín. En 2013 amplía las fronteras convirtiéndose en una escuela Latinoamericana, nucleando profesores músicos del género de Sudamérica (Argentina, Chile y Colombia) todos especializados en Irlanda para llegar a estudiantes de pueblos en México, Ecuador, Colombia, Brasil, España, País Vasco, Chile, y Argentina. “Desde el aspecto cultural, que es el que conocí, Martín fue un gran Embajador, siempre nos apoyó mucho, se interesó mucho por todos nuestros proyectos, venía a nuestros conciertos y cuando se enteró que estábamos armando una escuela, él mismo ofreció el apoyo e inaugurarla en la Embajada de Irlanda”.

Las clases son a distancia (también existen las presenciales en Lago Puelo, Córdoba y Medellín), dictadas por medio de Skype. Sin importar dónde se encuentre el alumno o de qué país sea, podrá aprender con cualquiera de los profesores. ELAMTI pretende ser un espacio desde donde la tradición musical de Irlanda se difunda y mantenga viva en nuestra región, por medio de clases, conciertos, sessions, clases magistrales, talleres, y clínicas.

Para esta Escuela nacida en pleno desarrollo y explosión de internet y las redes sociales, la tecnología no es el epicentro, sino que es el medio. “Siempre nos preguntamos, cómo hacer para difundir y transmitir ésta música más allá del lugar



Pamela Schweblin

donde vivimos. Y en éste sentido, la tecnología fue una herramienta útil para llegar a estudiantes de pueblos que de otra forma jamás hubiéramos tenido alcance, e incluso grabar entre músicos que vivimos lejos unos de otros. Más allá de esto y aunque suene contradictorio, no soy amiga de la tecnología. De hecho, vivo sin Internet, apenas con un teléfono que me sirve para usar WhatsApp y nada más. Me conecto exclusivamente para dar clases por Skype y trabajar. Pienso que las redes sociales no son más que otra forma de juntar datos, información para vender e implantar opinión pública, una herramienta fundamental del llamado Marketing Político. Y relacionando ésta pregunta con la que me hacías sobre la xenofobia en Argentina, nunca vi expresiones más racistas como las que se ven en Facebook. Y eso se replica y se permite y de esa manera pretenden hacernos creer una realidad falaz, no creo que la mayoría de la sociedad Argentina sea racista, pero como los medios lo replican incansablemente y en las redes mucha gente lo repite sin replantearse nada, nos parece que es masivo”.

**

Pamela realizó varios viajes a la isla esmeralda, como muchos nunca llegó a conocer Irlanda del Norte. El primer viaje fue en el 2004, recorrió durante tres meses toda la República del Sur, estudiando en escuelas de verano y luego con mú-

sicos de las diferentes regiones de forma particular, ya que los estilos en Irlanda están muy marcados familiar y regionalmente. De esta forma tuvo la oportunidad de conocer muchos músicos, entre ellos Brian McNamara y Cillian O Briain. Además durante éste primer viaje también pudo recorrer los festivales y prácticamente todo el sur de Irlanda tocando en sessions. Según ella, los irlandeses en general son muy cálidos, y muy abiertos con los músicos que se acercan de otras partes. En cuanto te ven con un instrumento te abren las puertas de sus casas, te invitan a tocar y se interesan por conocerte.

Existe una idea sobre la música tradicional irlandesa que está muy tomada por lo turístico. ¿En estos años crees que cambió mucho la escena allá en relación a las nuevas generaciones que están incursionando en estos géneros de música tradicional?

Ese imaginario turístico, enmarcado en la denominación “Celta”, es una moda impuesta que se fue difundiendo en todo el mundo con un interés comercial. “Celta” es un término inventado por las discográficas para etiquetar músicas folclóricas que son bien diferentes, como la música de Irlanda, Escocia, Gales, Bretania, Galicia y Asturias. En verdad, en cada uno de esos lugares existen tradiciones musicales diferentes, con gaitas diferentes, culturas diferentes, pero reducen todo a lo “celta”, quitando y vaciando del





contenido auténtico y vivo las riquísimas culturas que envuelve ese término, para adornarlas con un marketing de hadas, duendes y autoayuda que tapa la esencia de pueblo oprimido de cada una de esas culturas como la irlandesa, de pura impronta libertaria. Si bien ésta tendencia está siendo difundida cada vez más en el mundo, en Irlandaafortunadamente, hacia adentro de la sociedad, esto no tiene lugar. Para los irlandeses es ofensivo hablar de su música como “Celtic music” o “Folk Music”. Ellos no la llaman así, incluso es extraño para ellos que en el mundo la llamen de esa manera.

El momento donde sí corrió peligro la tradición musical en Irlanda, fue luego de la Migración por la Hambruna, donde se empezó a perder no sólo la música sino también la gaita y el arpa en Irlanda, ya que 1/3 de la población migró, otro tercio murió y en Irlanda apenas quedó un tercio de la población total, y de los que quedaban muy poquitos tocaban la gaita y en su mayoría eran ciegos que la ejecutaban para ganarse la vida. En éste contexto fue que se creó NPU (Na Piobairi Uilleann), la Asociación de Gaiteros de Irlanda en 1968, siendo éste uno de los principales centros del resur-

gimiento de la música Irlandesa en el Mundo, ellos se dedicaron no sólo a rescatar el instrumento, sino también a difundirlo, enseñar a tocarlo, recopilar material histórico, grabaron tutoriales en DVD, editaron libros, viajan por el mundo difundiendo el instrumento, y bueno, ellos son en gran parte los que lograron que hoy en día la gaita y la música irlandesa estén tan vivas en Irlanda y el mundo. A finales del año pasado NPU logró que la UNESCO declare el Uilleann piping (esto significa no sólo el acto de tocar la gaita, sino toda la cultura alrededor de la gaita), como Patrimonio Cultural Intangible de la Humanidad.

**

Actualmente en ELAMTI se pueden estudiar cursos de banjo, bouzouki, canto tradicional, gaita irlandesa, guitarra, mandolina, Tin/low Whistles y violín, a través de clases on line, dictadas por plataformas virtuales como skype y en Español. Además, es una escuela itinerante: realizan intensas giras brindando talleres y charlas en pueblos y ciudades de Latinoamérica. Ya han pasado por la Patagonia (Bariloche, Lago Puelo, El Bolsón, Epuyén), Buenos Aires, Traslasi-

erra, Ciudad de Córdoba, Valle de Punilla, Bahía Blanca, Santiago de Chile, Bogotá, Medellín, Río Negro (Colombia), México DF, y de a poco sumando más lugares. Para este año se vienen proyectos de giras, conciertos y talleres en Colombia y ya preparando el 5° International Uilleann Piping Day en Argentina.

Según Pamela, cada instrumento es diferente. La mejor opción para arrancar a estudiar es el Tin whistle, una flauta sumamente económica, sencilla y fácil de transportar. En el otro extremo está la gaita irlandesa que es un instrumento caro, que además es difícil de conseguir y eso desalienta a veces un poco a los aspirantes a éste instrumento, pero la escuela cuenta con el apoyo de NPU (Na Piobairi Uilleann), que colabora y trabajan en conjunto, prestando gaitas a algunos estudiantes de la ELAMTI para que puedan estudiar e ir encargándose su propia gaita con tiempo mientras aprenden.

La Escuela también cuenta con un área de Luthería desde la cual también se brindan clases, cursos regulares y capacitaciones intensivas de reparación y construcción de instrumentos de cuerdas. Desde un comienzo, a los cursos y talleres de técnica de instrumentos tanto presenciales como on-line y aquellos que brindan mediante giras anualmente, los complementan con talleres de construcción y afinación de cañas, en el caso de las gaitas; y de mantenimiento de instrumentos de cuerdas de la tradición, como la familias de los Bouzoukis, mandolinas, banjo, violin, guitarras, etc.

Desde dicha área, lograron diseñar un modelo de caña de gaita irlandesa con materia prima de nuestro país (caña “arundo donax” cultivada en Mendoza), la cual presenta diferentes características a las cultivadas en Europa, por lo cual, según Pamela, brindó mayores posibilidades de adaptación a diversos climas y menos sensibilidad a los



cambios climáticos que las construidas en la particularidad del clima irlandés.

Brindarán este año por primera vez, cursos intensivos de verano, a comenzar en enero 2019, cuya duración será de alrededor de seis semanas, de construcción de instrumentos (Luthería), para tres niveles (básico, medio y avanzado), y para tres ramas del oficio en cada uno de ellos: construcción de instrumentos de arco, de cuerdas pulsadas de metal y eléctricos.

“Por otro lado, en la Escuela de Artes de la Cordillera de Lago Puelo, escuela pública de enseñanza superior y profesorado donde funciona, y de la cual depende la escuela de Luthería (una de las dos gratuitas y públicas que tiene nuestro país y en donde actualmente se enseña el oficio de luthier de instrumentos de cuerdas medievales y que cuenta con las especialidades de guitarrería y violería), impulsamos un proyecto en conjunto con NPU para que allí se enseñe la construcción de gaitas irlandesas, actividad que sólo se enseña en Irlanda de forma paga.

El interés que despertó en las autoridades de NPU la escuela de Luthería al conocerla durante los viajes que realizaron en el marco del Día internacional de la Gaita Irlandesa, permitió que este proyecto se lleve adelante y que se empiece a concretar en una primer etapa. La ELAMTI ha aportado la enseñanza de construcción de cañas y en una segunda etapa, NPU colaborará mediante capacitación y el asesoramiento de los luthiers más reconocidos del mundo en esta materia, para que luego, el oficio sea difundido en la escuela de forma gratuita y abierta, oportunidad única en el mundo.

Por eso es la necesidad urgente de conseguir un torno para concretar éste proyecto, ya que es una escuela pública, que no cuenta con fondos para comprar uno. Desde la ELAMTI y NPU hemos donado dinero, pero aún falta una gran parte. Estamos tomando donaciones, si alguien quisiera aportar con éste proyecto o incluso si alguien sabe de algún torno o nos quisiera dar una sugerencia, se pueden contactar con la escuela: escuelairlandesa@gmail.com”.



Estudio Brady
CONTADORES PUBLICOS

www.estudiobradly.com

Lavalle 316 | Luján | Buenos Aires
Tel/Fax 02323 430436 | 02323 436892
info@estudiobradly.com

Carreras de Grado
Carreras de Posgrado
Educación a Distancia

#ExperienciaUCES
uces.edu.ar

EXPORTACION
CEREALES Y SEMILLAS
CULTIVOS DE IDENTIDAD PRESERVADA

SUCURSALES:
 SAAVEDRA 51 - ROJAS (B) TEL. 02475-465513
 RAFAEL OBLIGADO 02475-496018
 LINCOLN 02355-431394
 AMEGHINO " 03388-471044 ACC. CENTENARIO S/N
 PERON 318 3° P. of 17 - Capital Federal
 Tel. 4343-5676 Fax: 4331-5340
 E-mail gearsa@gear-sa.com.ar

E-mail cereales@gear-sa.com.ar

Noticias de Junín

Aniversario de la Sociedad Irlandesa



Inauguración de la plaza Irlanda, en noviembre de 2013, con la presencia del embajador James McIntyre y la cónsul Sharon Lennon.

Este mes fue el cumpleaños de la Sociedad de la Raza Irlandesa de nuestra ciudad. Una entidad pionera en conservar el espíritu irlandés entre los integrantes de la colectividad, uno de los pilares de la comunidad local.

La Sociedad de la Raza Irlandesa cumplió el 18 de mayo pdo. 94 años de historia en Junín.

Ubicada en Comandante Escribano 326, la institución representa a la colectividad irlandesa en esta ciudad y alrededores.

El objetivo principal en sus orígenes fue reunir a los irlandeses para que se sintieran acompañados por sus coterráneos, junto a sus familias, manteniendo las costumbres y cultura de la tierra que habían dejado y así paliar el dolor del desarraigo.

Pasados los años, el fin era promover entre los descendientes el recuerdo permanente de la herencia recibida, del amor hacia el pasado y el agradecimiento al bendito país que los albergó e hizo que no se perdieran las familias sino que crecieran con trabajo y dignidad.

Como eran católicos, necesitaban un lugar para practicar su religión. En el Barrio "Pueblo Nuevo", hacia 1917, el cura párroco de San Ignacio de Loyola, presbítero Emilio Chacón, propuso la creación de una capilla en dicho barrio. La primera estuvo ubicada en la esquina de Borges y Alem.

Con la llegada a Junín del padre Juan M. Respuela, como cura párroco de San Ignacio, en el año 1933, la capilla cambió de lugar físico y se trasladó a un local de las calles Sarmiento y Alem.

Primera comisión y socios

El acta de fundación está dada el día domingo 18 de mayo de 1924, a las 10, en las instalaciones del Círculo de Obreros, Arias 70, siendo los fundadores de la Sociedad de la Raza Irlandesa las siguientes personas: Juan Mackinson (presidente), Juan Martín, Bernardo Murphy, José O Connor, Juan MacLoughlin, Matteo Mackinson, Bernardo Kelly, Juan Grennon.

Cabe destacar que la entidad local mantiene una excelente relación

fraternal con la Embajada de Irlanda y puede decirse que, los únicos embajadores que visitan nuestra ciudad todos los años, desde 2011, son los irlandeses. Tanto el embajador James McIntyre, como Justin Harman, visitaron varias veces Junín durante su función.

Ahora está próxima a presentar sus cartas credenciales la nueva embajadora Jacqueline O'Halloran, quien ha anticipado que ya tiene incluida en su agenda la visita a nuestra ciudad. También han venido a Junín escritores, historiadores, representantes de las Fuerzas Armadas de Irlanda y ministros de distintas áreas. Entre las personalidades que han pasado por la Raza Irlandesa está la historiadora Sarah O'Brien quien entrevistó a muchas familias de descendientes para escribir un libro sobre los mismos en Argentina. Dicho libro se editó en inglés y actualmente se está gestionando la edición en castellano.

En diálogo con Democracia, Ana Castrillón Mulvihill manifestó: "somos una Institución viva, abierta, dispuesta a nuevos desafíos. Hemos restaurado nuestro antiguo salón a nuevo, dotándolo de aire acondicionado, calefactores, comodidades que la gente aprecia muchísimo".

Comisión directiva actual

La comisión directiva actual está compuesta por: Ana Castrillón Mulvihill (Presidente), Andrea Bergamini Murray, María I. Mónica de Moran, Marcela Dortona Cormick, Verónica P. de Fay, Moran Tomás, María D. Bannon, Juan Fay, Ana Wilson, Graciela Gallagher, Patricio Fay, Adriana Mulvihill, Fernando Molins Lynch, Juan Carlos Taibbi Mulvihill, Pablo Molins Lynch y Eduardo Duhagon Sharry. Revisores de Cuentas: Isabel Baumman Mackinson, Juan C. Mendizábal Carbry y Alejandro Murray.

Cabe destacar que Isabel BaummanMackinson es nieta de quien fuera fundador de la Raza Irlandesa de Junín.

Publicado en Democracia, el periódico local de la ciudad de Junín.

DESDE Y PARA EL CAMPO

La escalada inflacionaria y del dólar —en realidad, la caída del valor del peso, si se hace una correcta mirada— repercute de manera disímil en el campo. Por un lado, muchas producciones ven sus precios finales aumentados, al estar las cotizaciones de sus ventas ligadas a los mercados internacionales; pero otras sufren significativamente el incremento de sus costos internos, como es el notorio caso de la producción porcina que, además, sufre la competencia de la importación de carnes brasileña y la reducción del IVA en sus ventas a la mitad que, como se señalara reiteradamente desde esta columna, se anuncia como "una mejora para el consumidor", que en realidad no es tal, y si en un perjuicio fiscal para el productor, que acumular saldos del IVA. También en materia impositiva, un reciente informe del Instituto de Estudios Económicos de la Sociedad Rural Argentina señala

que el 44% del costo de la facturación eléctrica son tributos, por lo que cualquier baja al respecto contribuirá a mejorar la competitividad del agro. Las inclemencias climáticas siguen en todo el país y no es rápido el mecanismo de la emergencia agropecuaria, materia pendiente. En Venado Tuerto selló a cabo el merecido homenaje al Ing. Eric Boyle, fallecido joven en un accidente automovilístico, al imponerse su nombre a la tribuna oficial de la Sociedad Rural local, de la que fuera reconocido dirigente y ex presidente. Y como anunciáramos, se acerca Palermo, donde se ve siempre el termómetro del sector, con el agregado que está al rojo candente la interna en la Sociedad Rural Argentina, la que en la conformación de sus dos listas llevarían —ambas— a dirigentes descendientes de irlandeses.

Guillermo MacLoughlin Bréard

El baúl de los recuerdos

El centenario de Suipacha

Por Martín Parola
Especial para TSC

Con motivo del centenario de la fundación de Suipacha (1864-1964) una delegación representativa de vecinos conformada por ganaderos, comerciantes, industriales, profesionales, periodistas, algunos de

ellos, también, dirigentes de la UCR, UCRI y del conservadorismo, encabezados por el Intendente Municipal, Miguel K. Geoghegan, y el presidente de la Comisión del Centenario, Alfredo J. MacLoughlin, se entrevistaron con el Presidente de la República, Dr. Arturo Illia, para invitarlo a los actos centrales.



De izq a der: Agustín Lizarribar, Alfredo J. MacLoughlin, Alfredo Diehl, Miguel K. Geoghegan, Ricardo Cusa, Arturo Illia, Jorge Iribarne, Esteban Iribarne, León Cirigliano, Roberto Rojas, Juan J. Berri, Oscar Blaiotta, Juan B. Arrivillaga, Lorenzo Kelly y Juan Barat.

Desde 1979... renovando el compromiso y la trayectoria

Todos los servicios turísticos Nacional e Internacional

- Cursos de Inglés -

westur

Viajes y Turismo Leg 2071 de Delia Hafford

Expertos en IRLANDA

www.westur.com.ar

(54-11) 4628-7812 / 7925

westur@speedy.com.ar

PATENTES Y MARCAS



KEARNEY & Mac CULLOCH
Agentes de la Propiedad Industrial
Abogados

Solicitudes de patentes de invención
Marcas de productos y servicios
Modelos y diseños industriales,
registro de dominios
Argentina y exterior

Av. de Mayo 1123 Piso 1º y 2º
C1085ABB - Buenos Aires - Argentina
www.kearney.com.ar
E-mail: mail@kearney.com.ar
Tel: (54 11) 4384-7830/1/2
(54 11) 4383-6762
(54 11) 4384-8666/8667
Fax: (54-11) 4383-2275
(54 11) 4381-5661



ireland
Travel

Cursos de Inglés en Irlanda

Centre of English Studies
University College Dublin

Turismo
Nacional
e Internacional
Circuitos en Irlanda

ireland@fibertel.com.ar
Tel/Fax 4775-6651 4776-2415
Arce 957 1º B (1425) C.F.
Consultas: Mario o Adriana Boyne

Trinity College Dublin announces €60m campus development

By Éanna Ó Caollaí
The Irish Times

New development made possible after largest private donation in history of the State

Work will begin this year on a 60 million development at Trinity College Dublin that will provide 1,800 additional places for students taking courses in science, technology engineering and mathematics (Stem) subjects.

The development is being supported by a 25 million donation from Glen Dimplex Group founder Dr Martin Naughton and his wife, Carmel, which is the largest single philanthropic donation in the history of the State, as well as 15 million from the Higher Education Authority (HEA).

The E3 Institute will bring together the subjects of engineering, energy and environment at a time when there is a skills shortage in the areas as the economy grows.

Work is to begin on the project this year and is expected to finish in 2022. Once complete, the institute will increase the number of Stem places available at the university by 50 per cent.

'Innovate or evaporate'

Speaking at the announcement of the project, Dr Naughton said his company's guiding principle was to "innovate or evaporate". He said he agreed to fund the Trinity project on two conditions – that it should be a world-class development, and that it would be supported by the Department of Education.

Dr Patrick Prendergast, Provost of Trinity, said Dr Naughton was investing in Ireland's young people. "Irish universities have benefited enormously from the Naughton's generosity and their visionary belief in the power of education and research to transform individual lives and to transform the life of a country," he said.

Dr Naughton (78) said he used to be "the youngest doing everything. And then, one day, I was at a meeting and I looked around and I saw that I was the oldest. And that was a bit of a shock. But now at my age, what gives me the greatest joy in life is spending our children's money."

Dr Prendergast said the idea of the institute was conceived "back in the difficult, bleak, days of austerity" and the hope was to "educate engineers, technologists and scientists to address the challenges of a liveable planet".

Healthier society

He said the institute would harness



Minister of State Mary Mitchell O'Connor, Dr Martin Naughton and his wife Carmel, Trinity Provost Dr Patrick Prendergast, and Minister for Education Richard Bruton at Trinity College Dublin. (The Irish Times)

new methods in learning and research "at the frontiers of disciplines" to educate new types of engineers and scientists that would be prepared for the challenges of the 21st-century workplace.

"I believe the new institute will, in time, change the way our society solves the many challenges the world

faces – and I don't say this lightly." A central feature of the development will be the Learning Foundry, a 6,086sq m state-of-the-art building.

"It will showcase a new approach to Stem education," Dr Prendergast said. "I believe that E3 will be a crucial component in the engine of growth in the Irish economy and in

the transition to a smarter, healthier society."

Minister for Education Richard Bruton said Ireland's progress and the investment in education have gone "hand in hand". He thanked Dr Naughton for his contribution to education and his "extraordinary service to this nation".

#Hometovote proves emigrants' enduring connection to Ireland

Traditionally we dealt with difference through exile and silence. All has changed

By Piaras MacÉinrí
Special for TSC

One of the most impressive features of the massive grassroots movement driving the Yes vote on Friday May 25th was the number of Irish emigrants who came home to vote. It would be impossible to say how many made the journey. Some may have voted illegally, if they were living outside Ireland for more than the paltry maximum 18 months after which one is no longer entitled to vote. A few came home to vote No.

We cannot say that the contribution of emigrants would ultimately have made any difference on a day when a landslide majority decided the outcome. Yet, the images of those journeys made from around the world carried a powerful resonance.

A diaspora united with the home place, transcending borders. People travelling to speak for those who could not. Money freely contributed to cover travel costs by others who could not themselves make the trip. A powerful sense of spontaneous togetherness, solidarity, hope and expectation.

And always, pictures of ports and airports, of departures and arrivals, signs held up, hugs and welcomes, brief hellos and soon-to-be goodbyes. Yet in those very places it's also impossible not to be aware of the ghosts of those who made sad journeys in the other direction, often surreptitiously and alone, seeking a remedy to a personal crisis which their homeland denied them. In all cases and above all, women's stories were central.

The #hometovote phenomenon seems to say that although our destiny, from transatlantic ships to

the Ryanair generation, is to travel, we're still attached. Home is still here, at least in part. Life is a coming and going, an ongoing conversation, a here, there and in-between.

Marginalised emigrants

Back in 1988, I carried out a survey of the Irish in Paris - one of the first studies of the new Irish communities then establishing themselves in continental Europe. Although they were different in some ways - generally better educated and readily accepted - from earlier generations going to Britain and the US, there were many points in common.

They were still to be found on building sites, such as the new Euro Disney site outside Paris. Women were still more numerous, as they have been in many phases of the Irish emigration story. They still congregated in pubs or met one another after church. They still used their extraordinary talent for networking, before the internet and social media were invented, to find jobs, get information, meet friends and make new ones, settle in.

There was another side as well. Ireland in the 1980s was going through one of its worst recessions. By the end of the decade up to 70,000 people were leaving annually. But not all went because of the faltering economy. Some of those I interviewed were members of the LGBT community. They, and a whole wider swathe of people, had felt constrained by life in a still conservative, clericalist culture.

For many, two events summed up that culture and the feeling that it was never going to change. One was the 1983 Eighth Amendment on abortion, which we have just now repealed. The other, the Tenth Amendment in 1986, was the first divorce referendum. Largely forgotten now, it was lost by a massive 63 per cent to 37 per cent.

We were not to know then that all that would change in only a few short



Emigrants were welcomed and cheered as they arrived in Dublin Airport last week to vote in the referendum on the Eighth Amendment. Photograph: Nick Bradshaw/The Irish Times

years. The rise of the Celtic Tiger was accompanied by the fall from grace of Bishop Eamon Casey in 1992. The decade that followed saw an economic boom, but also shocking revelations of a long, disgraceful history of incarceration, ill-treatment, abuse, cover-ups and denials, the net effect of which was utterly to destroy the authority of the Catholic Church as a moral arbiter in Irish civil society. It can come as no surprise that the voices of the bishops were singularly absent during the present referendum campaign.

Change

But for the 1980s generation of emigrants, all that was in the future. The mood among some then was one of pessimism. Nowhere was this felt more strongly than by those who left for social reasons - a pregnancy outside marriage, a HIV diagnosis, a failed marriage, being gay or lesbian.

There was a bitterness among some of those marginalised 1980s Irish just

as there was among some earlier emigrants who had left with the proverbial cardboard suitcase, without a decent education or prospects, to face often hard lives in sometimes unwelcoming places. That bitterness was driven by the feeling that, compared to those still at home, they were unwanted, surplus to requirements. Ireland had dealt with them in the classic manner, through exile and silence. Once gone, their proper place was to stay away.

Now all that has changed. This, perhaps, is the real significance of the #hometovote movement. What was hidden is now manifest, the links that were sundered are made whole again, Ireland and its own diaspora can speak to one another. Ireland itself now has a new and more open, porous culture, diverse and more at home with itself.

As we saw already with the marriage equality referendum of 2015 and now in recent days, it is impossible not to be moved by the sight of all those emigrants arriving, albeit tem-

porarily, to express their ongoing connection. For every person who returned, tens of thousands more followed every moment on news and social media worldwide. This was primarily the story of Irish women, both at home and abroad. This time around, in Mary Robinson's words, instead of rocking the cradle, they have truly rocked the system.

It is now time to give proper and meaningful political expression to that ongoing vibrant connectivity in the obvious way, as the vast majority of other countries do: allow our emigrants a meaningful and ongoing voice at the ballot box.

Piaras MacÉinrí is a lecturer in the Department of Geography at University College Cork and former director of the Irish Centre for Migration Studies

(Published in The Irish Times, May 28, 2018)

PROFESIONALES

Juan Mateo Sheridan
Contador Público U.N. R.

Calle 45 928 N° 928
(2720) COLON - Pcia. Bs. As.
(02473) 15450527

Dr. René Raúl Ugarte
Médico Psiquiatra y Legista • Médico del Trabajo
Doctorado y Especialista en Psicología Clínica

Consultor Técnico y
Perito de Parte en todos los Fueros
Asesor de Estudios Jurídicos y Notariales
Avda. Acoyte 320 - 4° "7" - C.F.
Tel/Fax: 4902-2316
E-mail: rrugarte@fibertel.com.ar

Dr. Patricio Sheridan

Médico especialista
en Gastroenterología
y Endoscopia Digestiva.

patriciosheridan@gedyt.com.ar

Martín Sheridan

Abogado

Calle 22 N° 624
(2720) COLON - Pcia. Bs. As.
Tel.: (02473) 422249
sheridanmartincolon@gmail.com

Santiago A. Lynch
ESTUDIO LYNCH

ABOGADOS

Cerri to 866 piso 10 (C1010AAR) -
Buenos Aires, Argentina
Tel. (5411) 4816 6161 -+
Fax (5411) 4815 6371 (+54-9-11-4445 9030)
slynch@estudiolynch.com -
www.estudiolynch.com

DR. JORGE O. FOSTER

Médico Oftalmólogo

Pergamino- Bs. As.

clinfoster@bbt11.com.ar
www.fosterclinica.com

**Este espacio es
para su
aviso profesional**

LYDIA M. CHAPMAN
Contadora Pública Nacional
Mat. 40642/2 T°156 F°221

Chacabuco 1431
9 de Julio - Pcia de Bs As
TEL: (02392) 15 53 79 16
lydiachapman@hotmail.com

THE SOUTHERN CROSS
LA CRUZ DEL SUR

VENTA DE LIBROS Y RECUERDOS

adquéralo en Riobamba 451 4° "C" Tel. 4372-1041/8874
email: tscsecretaria@gmail.com Lunes a viernes de 10.30 a 15.30

- *Remolinos de sangre y de papel
de *Liliana Susana Doyle* \$ 150
 - *Tréboles del sur de *Juan José Delaney* \$ 150
 - *Papeles del desierto de *Juan José Delaney* \$ 160
 - *Nuestros años en Santa Brígida de *P.G. Farrell* \$ 180
 - *Padraic Pearse \$ 80
 - * San Patricio en Buenos Aires de *M.I. Palleiro* \$ 360
 - *TSC Edición Aniversario \$ 70
 - *Viaje con memoria de *Teresa Deane Reddy* \$ 200
 - *De sueños y encuentros (EDICIÓN BILINGÜE) de
Teresa Deane Reddy \$ 350
 - * La Enseñanza de Idiomas en la Ciudad de
Catamarca de *Nelly Rosa Geoghegan de Liberti* \$ 150
 - * Nacionalismos y Diásporas. Los casos vasco e irlandés
en Argentina (1862-1922) de *Ma Eugenia Cruset* \$ 250
 - * Breve Historia de Irlanda por *Richard Killeen* con
traducción del *Dr Tomás A Harnan* \$ 120
- EDICION LIMITADA:**
- * La independencia de Irlanda: la conexión argentina
del *Dr Dermot Keogh* \$ 250
 - JARROS TSC Bicentenario 2016 \$ 150



**ST. BRENDAN'S
COLLEGE**

ECHEVERRIA 3361 - TEL. 4555 5002 (ROT)

Ireland Midway Through "Decade Of Centenaries"

**Recalling the turbulent years that led
to independence**

By Gerry Kelly
Special for TSC

It's possible to argue that anyone born in Ireland in 1901 might just have been terribly fortunate.....young enough to witness 12 extraordinary troubled and turbulent years, but just too young to be sent to the horrors of trench warfare in World War 1.

Now a century later the Irish state and people are able to look back and recall the events of 1911-1923 which saw the country gained independence..... but at a huge cost.

1912 - Home Rule bill introduced to House of Commons. Irish nationalists had been seeking Home Rule for over half a century. In the northern province of Ulster a Solemn League & Covenant is signed by British descended Protestants threatening to resist Home Rule "by all means necessary"

1913 -The Ulster Volunteer Force is formed to resist Home Rule. It is led by James Craig and Dublin born Edward Carson. The Home Rule bill is passed in the House of Commons. The Irish Volunteers are formed to ensure the Home Rule bill is enacted. The possibility of a north/south Catholic/Protestant civil war in Ireland begins to appear possible.

In Dublin transport workers strike in order to gain Trade Union recognition. The strike will last 6 months. The Writer George Bernard Shaw says Dublin and Naples have the worst slums in Europe.

1914 - Transport workers return to work, but strike leaders are not allowed retake their jobs. Many join the British army. British army officers in the Curragh Camp refuse orders to move into Ulster and take guns from UVF. No disciplinary action is taken.

UVF takes a million guns into Ulster through port of Larne Archduke Franz Ferdinand and wife assassinated in Sarajevo; within days Europe is plunged into "the Great European War"..... later to be called World War 1.

Enactment of Home Rule bill is suspended until end of war; many believe this may have averted an Irish civil war.

Irish Volunteers smuggle small number of guns into port of Howth near Dublin. British soldiers shoot 3 civilians dead in Dublin city centre as retaliation.

40.000 men in southern Ireland join British Army; many believing it will guarantee Home Rule at end of war.

1915 Many Irish troops killed in disastrous Gallipoli campaign in Turkey. Joseph Plunkett of Irish Republican Brotherhood (I.R.B.)visits Irish troops in Germany hoping to organise an armed rebellion against British rule.

1916 Irish volunteers guns intercepted by British Authorities. Plan for a rebellion is cancelled. Small secretive group based around Irish Republic Brotherhood (IRB) goes ahead with rebellion starting on Easter Monday April 24.

April 24 - Easter Rebellion centred on General Post Office lasts until April 30. At end almost 500 killed including civilians and 40 children.

Rebellion has very little support and rebels are booed and attacked as they are marched through Dublin.

May 3-12 executions of 15 rebels leaders; many the morning after military trial. Public opinion begins to turn. British Prime Minister Herbert Asquith visits Dublin and orders no further executions (35 more on list). Shortly afterwards Asquith is replaced by David Lloyd George who promises a much tougher stance in Ireland.

3.500 civilians are arrested in connection with rebellion. Over half have no connection with rebellion further changing opinion towards independence. Most are released by Christmas 1916.

1917 Two by-elections both won by Sinn Fein party which

demands independence, replacing Irish National Party MPs who favoured Home Rule.

Two revolutions in Russia..... Czar is ousted, then Communists take control. Russia pledges to quit war.

1918 Russia quits war, Germany swings troops over to western front, Britain introduces conscription to Ireland. Decision is deeply unpopular.

In September the global flu pandemic reaches Ireland and lasts 6 months. Approx. 15% of the population is infected, 23 000 die. November sees the end of the Great European War. 27 000 Irish killed. December sees a general election in Britain & Ireland - Sinn Fein rout the Irish National Party.

1919 The Versailles conference to divide up Europe is called. Britain refuses to allow an Irish delegation. Sinn Fein respond by refusing to take seats in Westminster and announce they are setting up an alternative government in Dublin. Lloyd George sends in auxiliary troops to aid army & police; known as Black & Tans they become infamous for torture and shootings. Michael Collins (aged 29) founds the Irish Republican Army and The Anglo-Irish War begins.

1920 The Government of Ireland Act is passed giving Ireland 2 Home Rule parliaments; one in Dublin one in Belfast.

Lord Mayor of Cork Terence McSwiney dies on hunger strike 19 year old medical student Kevin Barry is executed in Dublin. "Bloody Sunday" - 13 British police spies killed on orders of Michael Collins. Black & Tans kill 16 civilians at Croke Park and execute 3 prisoners.

IRA kill 28 British soldiers at Kilmichil. Black & Tans burn city centre of Cork.

1921 19 year old Frank Flood executed.

July - Britain calls a truce and agrees to negotiate with Sinn Fein. Over 2 000 have died including over 700 civilians. (Britain is effectively bankrupt after World War 1 and under pressure from President Wilson of America to grant Ireland Independence)

Anglo-Irish Treaty negotiations begin in October and conclude on December 6. 26 counties to get dominion status. King remains head of state within British Empire. 6 Ulster counties to remain part of United Kingdom.

1922 Irish assembly (Dail) ratifies Treaty by 64 to 57. Eamon DeValera leads Sinn Fein faction opposing Treaty.

British forces leave Dublin after provisional government formed. Garda Síochána (Guardians of the peace) formed - do not carry firearms

April - Civil War begins after 4 Courts building in Dublin seized by anti-treaty republicans.

June - General election; pro-treaty candidates win 58 seats to 36.

August - Michael Collins killed in ambush

December - Irish Free State established.

1923 May - civil war ends.

August - General Election again gives clear majority to pro-treaty side.

September - Ireland joins League of Nations.

This was Ireland's arrival into the family of independent nations long painful and bloody. A century later the arguments continue - mostly around whether the 1916 Rebellion was a good or bad event.

Some see the rebels as heroes defying an empire; others as ignoring democracy, even as terrorists.

Some argue that Home Rule would have eventually led to independence for the whole island. Others reply that Home Rule would never have been granted by the British or that if it was enacted it would have led to a far worse civil war in Ireland.

Today at least we can have these discussions at a safe distance of time, and in a calm respectful manner.

We can also agree that modern Ireland - open, tolerant and economically vibrant, is a land that ALL of those alive a century ago would be very much proud of today.

HEAVY & Bro
air conditioner

**No improvise
en aire acondicionado**

heavybro@uolsinectis.com.ar
www.heavybroaircondit.com.ar

4342-2024

aire acondicionado

Salió el Newsletter

Desde el 8 de junio lanzamos el nuevo Newsletter semanal de *The Southern Cross*, un resumen con las noticias y los destacados más importantes de la comunidad irlandesa en Argentina y el mundo, que se enviará por email.

Una muy buena iniciativa de Julián Doyle, que merece todo el reconocimiento.

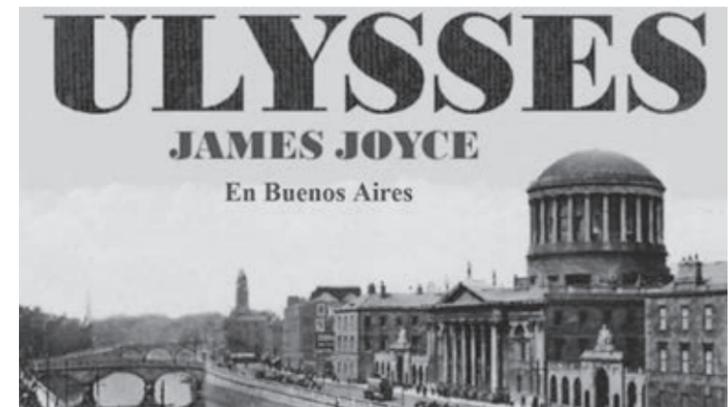
Para suscribirse dirigirse a: tscredacción@gmail.com o a editortsc@gmail.com



Bloomsday en el Fahy Club con la presencia de la Embajadora Jackie O'Halloran



Bloomsday 2018



La Asociación Argentino Irlandesa Alte. Brown, que preside Jorge Mackey, invita a las actividades de "Bloomsday", que tendrá lugar el sábado 16 de junio, a partir de las 15.30, en la

sede del Colegio de Traductores Públicos. Se recordará al notable escritor irlandés James Joyce y se entregarán los premios del concurso "Irlanda de Cuento", entre otras actividades.

Buenos Airish Festival



El 12 de mayo se realizó la 4ª edición del Buenos Airish Festival en la sala teatral Hasta Trilce del barrio de Almagro colmada de espectadores. Se trata de un festival independiente de música y danzas de Irlanda y Escocia, organizado por músicos en forma cooperativa. En esta oportunidad participaron AntÉan (folk de Irlanda y Escocia), Saoirse (danzas irlandesas) y The Oxers + The BorderReivers (folk de Irlanda y Escocia)

Concierto irlandés con la sinfónica de Córdoba



Córdoba Céltica y la Orquesta Sinfónica

Organizado por el área de Cultura de Extensión de la Universidad Nacional de Córdoba, se realizó el concierto de la Orquesta Sinfónica de la UNC junto a Córdoba Celtica, el jueves 24 de mayo en Sala de las Américas del Pabellón Argentina, Ciudad de Córdoba. El evento, de entrada libre y gratuita, contó con la dirección artística de Daniel Mazza y se llamó: "Concierto Irlandés para instrumentos tradicionales irlandeses y orquesta sinfónica". Junto a los integrantes de la agrupación Córdoba Celtica: Melisa Corso (Fiddle-Violin), Natalia J. Corso (Flautas Irlandesas), Iván Roy Flores (Bouzouki Irlandés), Leandro A. Flores (Bodhrán), estuvieron además Franz Doppler (Concierto para dos flautas en Re menor Op. 35), los solistas Laura Pinto y Juan Otero y Johannes Brahms (Sinfonía n°4 en Mi menor Op. 98)

Córdoba Céltica es una agrupación musical dedicada a la interpe-

tación de melodías tradicionales y canciones folklóricas Irlandesas. En los últimos años, se han agregado al repertorio canciones escocesas y bretonas, también melodías de autoría propia en el estilo que hoy es llamado música "Celta". El núcleo de la banda está conformado por tres músicos principales Iván Roy Flores en Irish Bouzouki, Guitarra y Bodhrán; Melisa Corso en Violín (Fiddle) y Zanfona, Natalia Corso en Flautas Irlandesas, Flauta Traversa y Voz. En el año 2014 tuvieron el privilegio de participar como banda soporte del grupo español LuarNaLubre y del rockero SkayBeilinson en la Plaza de la Música. Actualmente la banda ha incorporado más músicos enriqueciendo sus sonoridades a través del Uilleann Pipe, el Organetto y la percusión variada y ha realizado su primer disco en estudio el cual pronto será presentado oficialmente.



Los integrantes de Córdoba Céltica con dirigentes de la comunidad irlandesa de Córdoba



COMING EVENTS

PROXIMO ENCUENTRO EN VENADO TUERTO

10 DE NOVIEMBRE
Recordando los 50 años del celebrado en 1968
RESERVE LA FECHA

FAHY CLUB

09/07 Fiesta patria.
22/09 Primavera
01/12 Fin de Año.
En todos los casos se servirá almuerzo (asado) a partir de las 13 horas.
Reservas anticipadas a:
4544 - 1078 Fahy
4742 - 2216 Doreen
4791 - 2194 Luis Delaney
Av. Congreso 2931 C.A.B.A.
fahy_club@yahoo.com.ar

CELTIC JOURNEY

SÁBADO 9 DE JUNIO
21:00HS
TEATRO ARMENIO,
Armenia 1366.
Celtic Argentina Danzas Irlandesas
BriCeltic Folk
(Música de Irlanda)

FESTIVAL CELTA

Auditorio de Belgrano
Sábado 16 de Junio
Show 21hs
The BA Kings Eire
Buenos Aires TartanArmy -
Angry Zeta
& The Hillbullys

VOLVIÓ EL PROGRAMA RADIAL



HOMENAJE A BILLY ALCHOURON

Un nutrido grupo de amigos recordó al destacado dirigente agropecuario y diputado nacional Dr. Guillermo Alchouron, por cuyas venas corría sangre irlandesa, de la cual se manifestaba muy orgulloso. En la ocasión hablaron el Lic. Juan Cruz Jaime, el ex titular de la Sociedad Rural Argentina, Dr. Luciano Miguens y el Presidente Prov. del Senado, Dr. Federico Pinedo.

FÚNEBRES MAYO/JUNIO 2018

+ **ALLEN, Celia Bisbal de** - Claudia Sánchez y sus hijos Candela y Francisco acompañan a la querida Ruth y familia en este triste momento.

+ **ANCHORENA, Victoria Dowling de**, q.e.p.d. - Su hermano John y Charito Garré de Dowling participan con tristeza su fallecimiento y piden una oración en su memoria.

+ **BASUALDO, María Margarita Richards de (Marjorie)**, q.e.p.d., 26-5-2018. - Eduardo Basualdo, su compañero de la vida, sus hijos Victoria y Juan, Eduardo y Sofía, Francisco y Magdalena, Federico y Nuria, Guadalupe y Fernando, Dolores y Hernán, sus nietos y sus hermanos Joe Pat y Bea G., John Michael y Bea D., Ricky y Silvia, Rosemary y Julio, Irene, Peter y Claudia, Paul y Amanda, Moira y Guido, Diego y Coki, sus sobrinos y sobrinos nietos la despiden con todo su amor. Sus restos descansan en el cementerio Británico de Buenos Aires.

+ **BIANCHI, Pedro Enrique**, Ing., q.e.p.d., se durmió en la paz del Señor el 4-5-2018. - Su esposa Cristina Bernasconi, sus hijas Victoria y Paula, su madre Susana S. de Bianchi, sus hermanos Alberto y Estela, su madre política Victoria Cavanagh de Bernasconi y demás familiares participan su fallecimiento y que sus restos fueron inhumados en el Cem. Parque Memorial.

+ **BRAVO, Ivelise Falcioni de**, q.e.p.d. Falleció en San Juan el 23-04-18. Sus hijos Juan Domingo, Federico Jorge, Fernando Esteban, María del Valle y Alejandro Quinto Bravo Falcioni, sus hijos políticos, nietos y bisnietos participan con profundo dolor el fallecimiento y que sus restos fueron inhumados en el cementerio de la capital.

+ **CAIRNS, Delia Adela Brinkmann de**, q.e.p.d., falleció el 23-4-2018. - Sus hijos Alejandra y Patricio, María Eugenia y Gary, Alfredo, Federico, Fernando y Verónica, Mercedes y Javier y nietos Tomás, Martina, Pancho, Gonzalo, Rosario, Felipe, Patrick y Andrew la despiden con cariño y ruegan una oración en su memoria.

+ **BUCHANAN, Sylvia Sarmiento Laspiur de**, q.e.p.d., 10-5-2018. - Sus hijos Mónica y Eduardo Lezica, Silvia y Gustavo Bayá, Santiago y Florencia Diez, sus nietos, sus bisnietos y su asistente Gilda ruegan una oración en su memoria.

+ **CAVANAGH, Silvia Kenny de**, q.e.p.d., falleció el 22-5-2018. - Sus hermanos Juan y Esther García Zavaleta, Susana K. de Mayol y Angelita Guerrico de Kenny; sus sobrinos, sobrinos nietos, primos y demás familiares la despedimos con inmenso amor y rogamos una oración a su memoria. Sus restos descansan en el cementerio británico de Pablo Nougés.

+ **DEANE, Inés**, q.e.p.d., falleció el 25-5-2018. Su familia y amigos participan su fallecimiento.

del CAMPO, Ana Justa, q.e.p.d. - Sus numerosos sobrinos, sobrinos nietos y bisnietos participan su fallecimiento y agradecen oraciones en su memoria.

DILLON, Juan Francisco (Jackie), q.e.p.d., falleció el 28-4-2018. - Sus hermanas Edna Dillon de Bonadeo, Gladys Dillon de Nottebhom y su cuñada Rosemary Skinner de Dillon, sus sobrinos Dillon McLoughlin, Bonadeo Dillon y Dillon Skinner, junto a sus familias, despiden a Jackie con mucho cariño y ruegan una oración en su memoria.

+ **DODD, Reginald Norris Frank**, falleció el 31-5-2018, a los 89 años. - Su esposa María Elena Dalton, sus hijos Brenda y Jose María Bielli, Daniel y Hebe, David y Veronica, Rodrigo y Veronica; sus nietos y bisnieto lo recordarán con mucho amor.

+ **DOWLING, Isabel Margarita**, q.e.p.d., falleció el 14-5-2018. - Sus hermanos Cecilia y Marcelo Sundblad, Miguel y Alejandro la despiden con mucho amor. Sus restos descansan en el cementerio Jardín de Paz.

+ **DUGGAN, Miguel Alfredo**, q.e.p.d., 10-5-2018. - Sus hermanos Margarita, Marcelo y Clara e Isabel, sus sobrinos y sobrinos nietos comunican su fallecimiento. Sus restos descansan en el cementerio San Miguel del Monte.

+ **ENNIS, Kevin Eduardo**, q.e.p.d., falleció el 1-6-2018. - La Santísima Virgen María y San Patricio acompañan su regreso a la casa del Padre. Su esposa Alicia, sus hijos Brenda, Tom, Martín, Patricio, María, Ana y Lucila, hijos políticos y nietos lo despiden con inmenso amor.

+ **FRENCH, Horacio Alfredo**, q.e.p.d., falleció en la ciudad de Córdoba, el 19-5-2018. - Su esposa Nora Viale; sus hijos Lucía, Horacio, Felicia y Marcos; sus hijos políticos Agustín Muguera, Sheila Lupiáñez, Sabrina Forzani, Fernando Ibáñez y Javier Moresco; sus nietas Angela, Justina, Nina, Libertad y Federica y demás deudos lo despiden de esta vida con agradecimiento e inmenso dolor.

+ **GILL, José Darío**, q.e.p.d. - Sus familiares ruegan una oración a su memoria.

+ **GÓMEZ GRENON, Alberto, Tte. Frag. (RE)**, q.e.p.d., falleció en Bahía Blanca, el 16-5-2018. - Sus familiares y amigos participan su fallecimiento.

+ **GONZÁLEZ FISCHER, Guillermo A. J.**, q.e.p.d., falleció el 14-4-2018 - Su mujer Gloria Adriani Hyland, sus hijos Mariana y Nicolás, Francisco y Valeria, Ángeles y Manuel, y sus nietos Pipe, Facu, Gero, Panchi, Marcos, Paula y Toribio, junto con sus hermanos Pilar, Carlos y Patricia, y sobrinos participan su fallecimiento y lo despiden con amor.

+ **HARRINGTON, Julia**, q.e.p.d., falleció el 24-4-2018. - Sus hijos Diego Bianchi Harrington, Graciela Bianchi Harrington, Silvia Chaves; sus nietos Belén, Berenice, Federico y sus bisnietos participan su fallecimiento y que sus restos fueron inhumados en el cementerio Parque Memorial.

+ **HUGHES, Miguel Juan**, q.e.p.d., falleció el 24-5-2018. - Su mujer María Giménez Zapiola; sus hijos María, Juan y Ashanti y sus nietos Benjamín Caimari y Mía Hughes lo despiden con mucho cariño. Sus restos fueron inhumados en el cementerio de la Recoleta.

+ **INSUA, Jacinto**, q.e.p.d., falleció el 9-5-2018 - Sus papás Sebastián Insúa Cullen y María Montes de Oca despiden a su hijo Toto con todo su amor.

+ **JAIME, Alicia María Crespo Alchouren Vda. de**, q.e.p.d., 19-4-2018. - Sus hijos Gustavo y María de las Mercedes Jaime, su hija política Cristina Lerena; sus nietos Juan Cruz y Guadalupe Cuneo, Martín, Carolina y Manuel Cobo, Horacio y Agustina Jaime y sus bisnietos participan su fallecimiento y ruegan una oración en su memoria.

+ **KENNY ROSSITER, Ricardo J.**, q.e.p.d., falleció el 4-5-2018, a los 105 años. - Su esposa Laura Perez Millán, sus hijos Ricardo, María Elina y Eduardo, sus hijos políticos Silvia O'Grady y Brian Flynn, sus nietos, bisnietos y demás deudos participan su fallecimiento y ruegan una oración en su memoria.

+ **MARTÍN, Juan L. (John)**, q.e.p.d., falleció el 2-5-2018. - Su mujer Caroline; sus hijos Luisa y Leo MacLean, Leo y Julieta Iturete, Paula y Pablo Malosetti; sus nietos Jocky, Carolina y Sofia Mc Lean, Alfonso, Santiago, Leito y Esperanza Martín, Lucca y Lucía Malosetti participan su fallecimiento y que sus restos fueron inhumados en el cementerio de Derqui, partido de Pilar.

+ **MERCADO, Juan Marcos**, q.e.p.d., volvió a la casa del Padre el 23-5-2018. - Su mujer Ana María Shaw; sus hijos Marcos y Noe, Lucio y Blanca, Cecilia y Emilio y Belén Mercado Shaw y sus nietos participan su fallecimiento. Sus restos fueron inhumados en el cementerio Parque Memorial.

+ **NEWMAN, Alberto**. - Su hermano Ricardo y señora lo despiden y acompañan a Chiquita en este triste momento.

+ **OCHOA, Teresa Duffy de**, q.e.p.d. - Sus hijos María Sara, Juani, José Luis, María Teresa y Hernán; tus hijos políticos Lulú, La Negra, Inés, Gustavo y Liliana; tus nietos y bisnietos te despiden.

+ **OLARRA JIMENEZ, Raquel Lynch de**, q.e.p.d., falleció el 23-4-2018. - Sus hijos Raquel y Eduardo Benegas, Inés, Manuel y Lala Valiente e Isabel y Jesús Allende; sus nietos Benegas, Vehils, Olarra y Allende y sus bisnietos participan su fallecimiento y que sus restos descansan en el cementerio Jardín de Paz.

+ **OLIVERIO, Jorge José**, q.e.p.d., falleció el 4-5-2018. - Su mujer Bryda Gahan; sus hijos Cristina y Alejandro, Javier y Margarita, Gustavo y Teresa, Florencia, sus nietos y bisnietos agradecen haber disfrutado a Papapo en sus 93 años y ruegan una oración en su memoria.

+ **OZORES HAM, Bautista**, falleció el 16-5-2018. - Sus padres Josefina y Alejo y sus hermanos Jerónimo y Lucas, sus abuelos Poli y Jacky Ham; sus tíos y demás familiares participan su temprano fallecimiento. Sus restos descansan en el cementerio Parque Memorial.

+ **RAYBAUD PAZ, Ezequiel**, q.e.p.d., Fall. el 29-5-2018. - Su mujer Teresa Garrahan; sus hijos Ezequiel, Paula y Javier Navarro, Agustín e Inés Grehan y sus nietos lo despiden con mucho cariño y ruegan una oración en su memoria.

+ **SCALLY, Lucy**, q.e.p.d. - Sus hijos Felipe y Cecilia Revol, James y Teresa Zotta, Patricia y Marina McGough y sus nietos la despiden con mucho cariño. Sus restos descansan en el cementerio Británico Jardín Pablo Nougés.

+ **TISCORNIA, María Mercedes Mariana Isla Obarrio**, q.e.p.d., falleció el 24-5-2018. - Sus hijos, sus nietos, su hermano Enrique, Susy y demás deudos participan con profundo dolor su fallecimiento y ruegan una oración en su memoria.

+ **URIBELARREA, Juan Adrián de**. - Tu mujer Marta E. Casal, sus hijas Clara, Carola, Bárbara, Magdalena, Teodolina y Tati, su madre Susana O'Farrell de Uribelarrea y demás familiares participan su fallecimiento.

Dra. Silvia Kenny de Cavanagh

Con la muerte de la Dra. Silvia Kenny de Cavanagh, acaecido el 22 de mayo ppdo., desaparece una distinguida abogada del foro local, comprometida con nobles actividades sociales y cívicas y destacada dirigente de la comunidad hispano argentina.

Hija de Alberto Kenny Gahan y de Luisa Morgan Tormey, se formó en un hogar cristiano que compartiera con sus hermanos Sussie, Mario, Diego y Juan, donde se hizo un culto de las tradiciones y de aquellos valerosos antepasados irlandeses, como Diego Gaynor –entre otros-, que forjaron la grandeza del país en el siglo XIX.

Luego de estudiar en el colegio Jesús María y de alternar actividades campestres en el campo familiar de Huinca Renancó, en Córdoba, se recibió de abogada en la Universidad de Buenos Aires y posteriormente hizo una maestría en derecho comparado en la New York University.

Ejerció la profesión en el estudio de los Dres. Urien, Pertiné, Martelli y Richards y es allí donde el Dr. Joe Richards le asigna un litigio donde la contraparte era el Dr. Francisco J. Cavanagh, quien pierde el juicio, pero se casa con ella. Silvia acompañó a Pancho en sus numerosas actividades y, especialmente, en el Instituto Cultural Argentino Irlandés, del que fuera su primer presidente.

Profesora de derecho en la Universidad Católica Argentina (UCA) por espacio de 27 años (1968-95), también dictó clases en la Universidad del Salvador, donde tuvo a su cargo la Cátedra de Estudios Irlandeses.

Siguiendo el ejemplo de sus mayores, fue natural su vinculación a la Asociación de Señoras de San José, donde llegó a ser Presidente y continuaba formando parte de la comisión directiva de las Ladies, siendo sus consejos y experiencia muy valoradas. Integraba el consejo directivo de la Federación de Sociedades Argentino Irlandesas, de la que fuera Vicepresidenta, y fue activa en este rol en pro de la comunidad.

Estuvo vinculada a *The Southern Cross* desde su juventud, habiendo colaborado innumerables veces en el periódico, a la vez que integró el directorio de Editorial Irlandesa S.A.

Su vocación cívica y política la llevó a ser Consejera de la Comuna II de esta ciudad, a ser directiva de la Asociación Conciencia y vicepresidente de ADELCO (Acción del Consumidor), así como a militar en diversas manifestaciones en favor de una sociedad republicana que defendiera los valores cívicos y cristianos más tradicionales.

Profundamente católica, integró también las comisiones de la Legión de María y de la Virgen de Knock, entre otras entidades religiosas.

Sus restos fueron inhumados en el cementerio Jardín de Pablo Nougés, donde se renovaron las múltiples manifestaciones de pesar por su sentida desaparición.

Guillermo MacLoughlin Bréard

+ **CAVANAGH, Silvia Kenny de**, q.e.p.d. falleció el 22-05-2018 - La Editorial Irlandesa S.A. recuerda a su directora de muchos años y colaboradora de *The Southern Cross*.

+ **CAVANAGH, Silvia Kenny de**, q.e.p.d. - Fahy Club acompaña a la familia con pesar ante tan lamentable pérdida y ruega una oración por su eterno descanso.

+ **MacLOUGHLIN, Heriberto E.**, q.e.p.d. (1918 - 1999) - Su mujer, Ma. Isabel Bréard; sus hijos Guillermo y Alicia Moyano, Bernardo y Silvia Sandas, Felipe, Ma. Isabel y Marcelo Siciliani y Miguel y Mercedes Moyano; sus nietos, sus sobrinos Raitzin MacLoughlin y MacLoughlin Arraga y sus primos ruegan una oración en su memoria con motivo del centenario de su nacimiento. Se lo recordará en Mercedes y Suipacha.-

Ricardo Kenny Rossiter



Luego del reconocimiento como Ciudadano Ilustre

A los 105 años de edad falleció el pasado 4 de mayo el señor Ricardo José Kenny Rossiter quien, además, era el suscriptor de mayor edad de nuestro periódico.

Había nacido el 9 de julio de 1912, siendo uno de los 8 hijos de Miguel Alberto Kenny Tyrrell y de Lina Margarita Rossiter Gardiner. Estuvo casado con Catalina McCormick y Fagan, con quien tuvo 4 hijos, que se prolongaron en 15 nietos y 29 bisnietos. Luego de enviudar, hace muchos años, se casó con Laura Pérez Millán.

Todos los días practicaba una hora de ejercicios físicos y realizaba caminatas por el Paseo Costero de Vicente Lopez, donde residía desde 1938. Con motivo de cumplir 100 años, el Consejo Deliberante de Vicente López lo declaró Ciudadano Honorario. A pesar de los contratiempos de la vida, llegó a una edad señera con una salud y fortaleza física y mental envidiable, digno representante de los adultos mayores.

Inés Deane

El 25 de mayo ppdo. falleció la señora Inés Deane, figura ampliamente vinculada en nuestra comunidad. Descendía de James Deane, estanciero irlandés nacido en Bally McCormick, condado de Longford, quien a mediados del siglo XIX formara una extensa familia en la zona de Arrecifes. Era hija de Santiago F. Deane y Atkinson y de Harriet O'Donnell y Kelly y fue su hermana la recordada Teresa Deane de Reddy, quien por muchos años fuera secretaria de redacción de *The Southern Cross*, periódico que también dio cabida a colaboraciones de Inés.

Apreciada dentro de la comunidad, fue una de las fundadoras de la Asociación Argentino Irlandesa Almirante Brown y activa dirigente de la misma, donde le cupo un rol protagónico. Estuvo casada con Hernán Ibern Garralda, de quien enviudó en 1974. Que la Virgen de Knock y San Patricio la reciban en el descanso eterno. Pedimos una oración por ella y por su familia.



Noticias de Suipacha

Importante donación de la ACI al Hospital Municipal



Mediante una gestión realizada por la Fundación Suipacha Saludable, que preside Dora Kelly de Variné, la Asociación Católica Irlandesa donó un respirador artificial, para el Hospital Municipal.

En representación de la entidad donante, habló el Dr. Miguel Horacio Flynn, quien afirmó que “es un gusto que la Comunidad Irlandesa pueda devolver un poco de todo lo que recibió de la Argentina. Este país nos recibió con los brazos abiertos. Cuenten con

nosotros para ayudarlos en todo lo que podamos”.

Dorita Kelly, de la Fundación Suipacha Saludable, se refirió a las gestiones realizadas, mediante el apoyo del P. Hernán Tumulty, directivo de la ACI. Entre otros, se hallaban presentes el presidente del H. Consejo Deliberante, Walter Ochoa y el director del Hospital, Dr. Miguel Ponce.

FOTO: *gentileza Suipacha Satelital*

Noticias de Berisso

Nuevas autoridades para la Colectividad

En la asamblea realizada el 8 de abril ppdo. fueron electas las nuevas autoridades de la asociación Colectividad Argentino Irlandesa San Patricio de Berisso. La nueva comisión directiva está conformada así: presidente: Oscar RemoriniMacKey; vicepresidente: Esteban Rodríguez Hunt; tesorera: Viviana RemoriniMacKey; secretario: Héctor Woolands; vocales titulares: Brian Muñoz y Leandro Santucho; vocales suplentes: Diego Topich y Jonathan Boland; revisores de cuentas titulares: Daniela Ilow, Luis Molina Eagney y: Belén McGovern y revisor de cuentas suplente: Germán Boland.

Nuevo destino para Florencia Scardaccione Fox

CARLSON WAGONLIT TRAVEL designó a Florencia Scardaccione Fox como directora general de América del Sur. En su nuevo rol, Scardaccione Fox tendrá la tarea de supervisar todas las operaciones y procesos de la compañía de viajes en la Argentina, Chile y Perú.

CASAMIENTO REGO - TAILHADE

Roberto Rego Rossiter McLoughlin entrando a su hija Teresita a la iglesia para su casamiento con Beltrán Tailhade.



PLACA EN RECONOCIMIENTO POR LOS DEPORTES GAÉLICOS

Placa que recibió el Hurling Club tras haber sido inaugurado el año de actividades para el fútbol gaélico junto a la GAA Argentina en las instalaciones del Colegio San Patricio de Rosario. “Gracias Asociación Católica San Patricio por el presente. Nos une el amor por seguir transmitiendo los valores de los deportes irlandeses”, manifestaron desde la cuenta de Twitter del Hurling.



CARTAS DE LECTORES

Los mensajes deben enviarse a: tscredaccion@gmail.com o a la dirección: Riobamba 451, 4to. piso C, Capital (C 1025 ABI)

The Southern Cross
Sr. Director

Entendemos las causas que nos expusiera en números anteriores en cuanto a la actual situación de las finanzas del periódico.

Queremos manifestarle, por este medio, nuestra solidaridad y que estamos seguros que pronto se revertirá la situación que están atravesando.

Maureen O'Shaughnessy

Esta Edición

En nombre de todos los integrantes de The Southern Cross pedimos nuevamente disculpas y comprensión por el envío tarde de estas ediciones. Por falta de fondos suficientes nos hemos visto obligados a despachar por correo dos ediciones juntas (abril), así como a condensar en una la presente edición (mayo/junio). No obstante ello, es po-

sible que a corto plazo se puedan aliviar las angustias financieras que atraviesa el periódico, así como encarar otras iniciativas que creemos de gran beneficio para la comunidad, como el newsletter (ver pag. 13).

Nuevamente muchas gracias por el apoyo de suscriptores y avisadores y de la comunidad toda.

El Director

Mejores tesis

Felicitaciones a Lucía Piscitelli por su premio a la mejor tesis del año en Comercio Exterior y a su hermano Juan Pablo Piscitelli por la mejor tesis del año en Marketing en UADE. Ambos hijos del Prof. Lic. Alejandro Piscitelli Murphy y de Mirian Aponte de Piscitelli.



Mateo Kelly cumplió 100 años



Mateo Kelly, en San Antonio de Areco, rodeado e sus familiares directos.

El 25 de mayo, cumplió el “Tío” Mateo”, y estuvimos con el festejándolo, en una fiesta que recordaremos, por lo familiar. Agradecidos a Dios, en la misa en la Parroquia San Antonio, con felicidad los sobrinos, con los sobrinos nietos y bisnietos, por vernos y conocernos.

Haciendo nuestra historia familiar, Mateo fue el integrante infaltable, siempre estuvo, nos visitó, siempre nos acompañó, en momentos difíciles. O nos contuvo con Sese, en “La Rosada”, la estancia donde vivía con la abuela Mara Gaynor de Kelly, y en cada navidad, festejamos todo el día, la llegada del Niño Dios.

Tengo que decir, que también, lo acompañamos en viajes a E.V. Bunge, o a administrar los campos

de los familiares o visitarlos.

Hace 25 años, en la Asociación Católica Irlandesa, donde como Directivos, pudimos comprar y hacernos cargo, de una escuela de las Hermanas de la Santa Unión, hoy Instituto Mons. Dillon.

Al recorrer, por el campo visitando familiares, también, tuvimos la suerte de acompañarlo, a visitar estancias de sus amigos, de los cuales, siempre recuerdo el trabajo de hombre, criando animales bovinos, ovinos y equinos, creando parques y jardines y cultivando la tierra, la mayoría descendientes de irlandeses, como es él, con costumbres y gustos del gaucho pampeano.

Edmundo Brady

Edmundo Julián Brady
edmundo@estudiobradys.com
Lavalle 316, Luján, Buenos Aires (B6700ANH)
Tel / Fax +54 2323 422969 - 430436 - 436892
estudiobradys.com



Antes de imprimir, rogamos piense en su compromiso con el medio ambiente.

La información de este e-mail es confidencial y puede tener información amparada por el secreto profesional. Si este mensaje no está dirigido a usted, por favor tenga presente que no tiene autorización para leer el resto de este e-mail, copiarlo o derivarlo a cualquier otra persona que no sea aquella a quien está dirigido. Si recibe este e-mail por error, por favor avise al remitente, luego de lo cual rogamos a usted lo elimine. Muchas gracias.

Una cultura ancestral en su carrera más difícil

Por Julian Doyle
TSC

Los caballos están en el ADN del argentino. De su campo, de su historia y del porvenir. El mismo país constituido a base de esfuerzo y labranza, es también gran anfitrión de crisis internas y enfrentamientos fulminantes. A mediados de febrero, la gobernadora de la provincia con más incidencia en la actividad hípica (la mayoría de los haras se encuentran en el corredor de la Ruta 8, con San Antonio de Areco y Capitán Sarmiento como sus grandes cunas), María Eugenia Vidal, anticipando el derrotero actual de recortes, anunció la quita del fondo de ayuda a la actividad y dijo que la provincia tiene otras prioridades que ayudar a una industria con más de 200 años de historia en Argentina. Vidal en ese discurso y en otros realizados en los medios, se refirió a la industria hípica solo como un vástago del Jockey Club y las apuestas, con mucho desconocimiento de su rol en la tradición cultural del país y con un discurso cargado de conceptos peyorativos.

De inmediato se pudo comprobar una serie de reacciones de un sector que parecía adormecido en muchos aspectos pero que en esta ocasión dejó en claro que sin la unión de todos los integrantes de la cadena productiva, se puede venir la noche más rápida de lo que pensaban.

Así fue como se encargó a la consultora Lisicki Litvin & Asociados, un trabajo detallado con 139 páginas donde se trazaba un mapa pormenorizado de la situación del sector.

La industria hípica Argentina tiene bajo nivel de ingresos, es estructuralmente deficitaria y está caracterizada por desequilibrios en todos sus niveles. Los principales actores de la industria conviven con importantes pérdidas. Pero esto no quita un dato extraordinario: ge-

nera aproximadamente 81.700 puestos de trabajo, 11.700 competidores por año, 1300 entrenadores, y más de 600 jockeys. La industria de los SPC (Sangre Pura de Carreras) posee gran capacidad para generar empleo, inclusive no calificado, a diferencia de otras actividades económicas.

El Turf, señala este informe, es una herramienta de inserción laboral y social, generadora de empleo digno, actuando como un resortes esencial de la economía rural, incorporando abundante mano de obra no calificada, quienes tienen mayores dificultades de inserción laboral.

Países como Sudáfrica, Francia, Irlanda y el Reino Unido conocen la importancia de la industria hípica y fomentan su desarrollo a través de diferentes formas como: desgravaciones impositivas, mejoras en los costos laborales, redes de comercialización y prestigio de una marca país de la industria.

En nuestro país la industria hípica se sostiene principalmente mediante apuestas, subvenciones del estado provincial y transferencias de tragamonedas.

En 2001, frente a una de las crisis más devastadoras, el gobierno bonaerense a través del Decreto 1170/92, en su Art. 23, estableció la creación del Fondo Provincial del Juego (FO.PRO.JUE), dicho Fondo está conformado, esencialmente, con recursos provenientes de la explotación del Juego en la Provincia. Los hipódromos Bonaerenses reciben subvención y se utiliza tanto para el pago de premios como para inversiones. En 2017 se transfirieron \$1.000 millones. Es esto lo que la gobernadora Vidal quiere recortar aunque trascendió que su idea final es eliminar en su totalidad el fondo, un aporte que vino a compensar la inhibición a los hipódromos para instalar sus propios ca-

sinos, como ocurre en el de Palermo.

Además del informe público con un nivel de detalle tan exhaustivo como autocrítico, se envió una carta a los legisladores que da una visión de lo que se está viviendo en el Turf (se puede leer en <http://turfpositivo.wordpress.com>).

“La hípica es pensar, es elegir un animal, conectarte con él, estar al aire libre y apostar algo mínimo, que nada tiene que ver con los valores que se manejan en los casinos”, afirmó Mariano Fraguero en La Nación. Fraguero es criador y presidente de la Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera, entidad que presentó, junto al Círculo de Propietarios y a la Asociación de Criadores y Cooperativa de Criadores, un proyecto alternativo ante el Instituto de Lotería. Según confirmó el abogado, el Jockey Club envió uno “muy similar”, donde solicitan, entre otras cuestiones, un plazo de al menos 24 meses para acomodarse.

El Haras El Paraíso, en Capitán Sarmiento, tiene un reconocido prestigio en el ambiente y fue fundado en la década del 40 por Ernesto Pueyrredón. En 1977, el haras quedó en manos de su hija, Victoria, y de Pablo Duggan, que continuaron con la tradición. Hoy, 300 yeguas madres producen sus crías en el haras El Paraíso, donde trabajan a diario 53 personas. Con Victoria hablamos sobre este momento tan especial.

¿En tu historia familiar de tantos años al frente de uno de los haras más importantes del país y la región, viste una situación crítica similar?

No, esta es una situación atípica la verdad. No son solo problemas económicos del país o de fallas en la dirigencia lo que está afectando la estabilidad de nuestra actividad, es más grave. Hoy el sector productivo, los haras, los centros de entrenamiento, la actividad toda, se encuentra ante un giro inesperado del Gobierno, que parece no comprender ni valorar la importancia de la industria hípica.

¿Por qué crees que el Gobierno bonaerense y en especial Vidal habló de esa forma del sector y en vez de dar algún tipo de apoyo al sector impulsó tal recorte del Fondo de Reparación?

No encuentro una explicación lógica para que un Gobierno -de cualquier país-, desprece una industria pujante, que cuenta con inversiones nacionales y ex-



Casco histórico del Haras El Paraíso

tranjeras, emplea a más de 80.000 personas altamente capacitadas en el manejo artesanal del caballo, cuenta con una genética y un clima únicos y privilegiados para la cría del caballo de carrera. Y que además tiene prestigio mundial y ofrece un espectáculo bellissimo, ligado a nuestra cultura y a las más ancestrales tradiciones de nuestra gente.

Económicamente, es mucho más lo que aporta la actividad en forma indirecta y directa al Estado, que lo que recupera en concepto de subvenciones. Subvenciones que en este caso ni siquiera salen de las arcas del Estado, sino que son un fondo compensatorio que emana de las ganancias de los tragamonedas y otros juegos de azar.

El Presidente y la Vicepresidenta mismos proclamaron la intención de promover inversiones extranjeras, ofreciendo reglas claras y alentando la confianza. Hoy no se entiende el motivo de intentar derogar la Ley, cambiando las reglas de juego, la seguridad jurídica, a los que ya han realizado sus inversiones en nuestro país, y mostrando una forma no clara de actuar para aquellos que estuvieran evaluando futuras inversiones. Con la necesidad de fuentes de trabajo e inversiones que tiene hoy nuestro país, es realmente triste no solo no cuidar y valorar lo que el país ya posee y ha logrado en estas áreas, sino el declararse públicamente en contra de una actividad tan noble como el Turf, los caballos y nuestra gente.

¿Cómo ves la situación de los Haras como El Paraíso que no dependen de dueños extranjeros sino de una familia?

El Turf en los distintos países depende mucho del Estado. De su apoyo y la intención de fomentar la actividad, creando las condiciones positivas para que esta pueda desarrollarse y seguir produciendo. Tengo esperanzas que nuestros gobernantes se interioricen y conozcan mejor la hípica, e imiten las diversas estrategias que se realizan en otros países, para poder seguir trabajando y haciendo lo que amamos.

¿Que opinión te merece el cierre de varios establecimientos cercanos en Sarmiento y Areco. Tienen que ver con esta situación o crees que exceden a este momento?

Los haras cumplen ciclos, ya sea por cambio de actividad, o por cambios generacionales. Eso es lo normal. Lo normal es que algunos haras desaparezcan, o se dividan, y dejen lugar a nuevos emprendimientos, a nuevos criadores. Pero hoy, se están yendo criadores que no deberían. Grandes, medianos y chicos. Muy poca gente desea seguir invirtiendo en una actividad que se está tornando cada vez más inviable. De seguir así, vamos a perder gran parte del patrimonio genético de la Argentina, y eso es irreparable.

Hoy más que nunca es nuestro deseo caminar a la par del Estado, y poder acompañar y colaborar al progreso de nuestro país. Creo que la gente que ama el turf va a seguir adelante, atravesando estos tiempos difíciles que se presentan, y va a lograr hacer resurgir aún más fortalecida a nuestra querida actividad. La gente de caballos tiene mucha perseverancia y un gran espíritu!

Aporte de los Irlandeses

La participación de los irlandeses y sus descendientes en el desarrollo de las actividades hípicas en el país ha sido muy importante. Desarrollaron las carreras de caballos en diversos lugares como Mercedes, Lobos, Carmen, Venado y tantos otros e, incluso, en el Jockey Club de la mano de Eduardo Casey, su primer vicepresidente. Y su amor por el caballo está plasmado en las actividades campestres y en la hípica, el polo y el salto. Asimismo, por las venas de muchos ejemplares puros corre sangre de caballos irlandeses, donde también esta actividad tiene un reconocimiento a nivel mundial.

G.McL.



Victoria y Pablo Duggan

DECILE
O'K
A TUS GANAS
DE MUDARTE

LA MÁS AMPLIA OFERTA DE CASAS,
DEPARTAMENTOS Y LOTES TE ESTÁN
ESPERANDO.

O'Keefe
UN MUNDO INMOBILIARIO A UN SOLO CLICK!
www.okeefe.com.ar 011 4253-3961 | 02229 45-5503

El Irlandés
www.elirlandessrl.com

PANNAR
MAÍZ SILERO Y MAÍZ PARA
GRANO DE ALTO RENDIMIENTO

CONSULTE AHORA LAS CONDICIONES
COMERCIALES DE PRECAMPAÑA

info@elirlandessrl.com 353 482 8350